



העולם

מדריך שווייץ

מסדרת אייוויטנס

עמודים לדוגמא מתוך הספר



© שטיינהרט שרב מוציאים לאור בע"מ

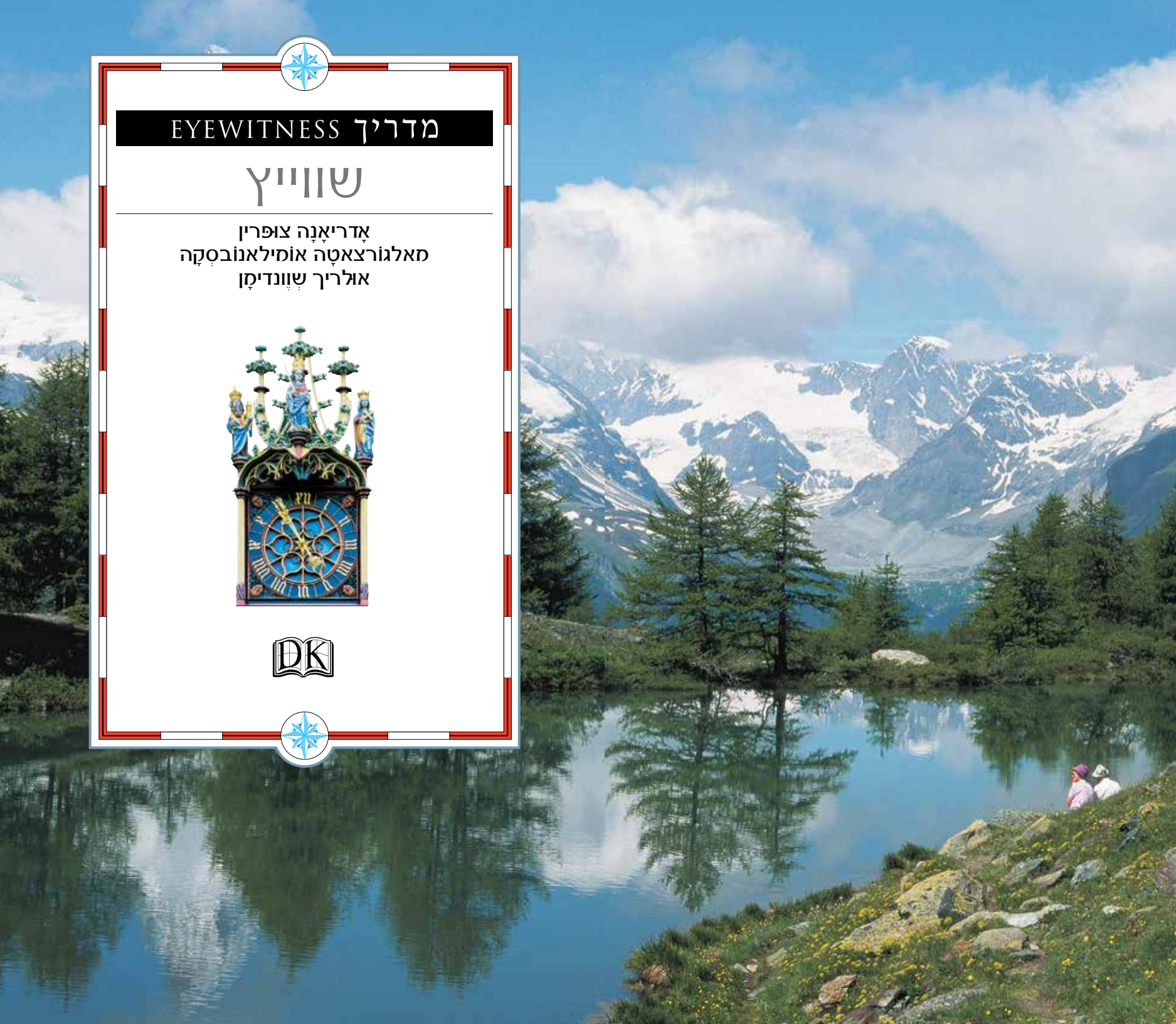
עמודים אלו מוגשים לכם חינם, וללא הגבלות דיגיטליות. בתמורה, אנו חושבים שיהיה הוגן לבקש שהם יישארו לשימושכם האישי בלבד. במילים אחרות, אל תשתפו את הקובץ באינטרנט, אל תשלחו אותו לכל מי שאתם מכירים, ואל תמכרו אותו.



מדריך EYEWITNESS

שווייץ

אָדריאַנָה צופּרין
מאלגורצאָטָה אומילאנובסקָה
אולריך שוונדיקן

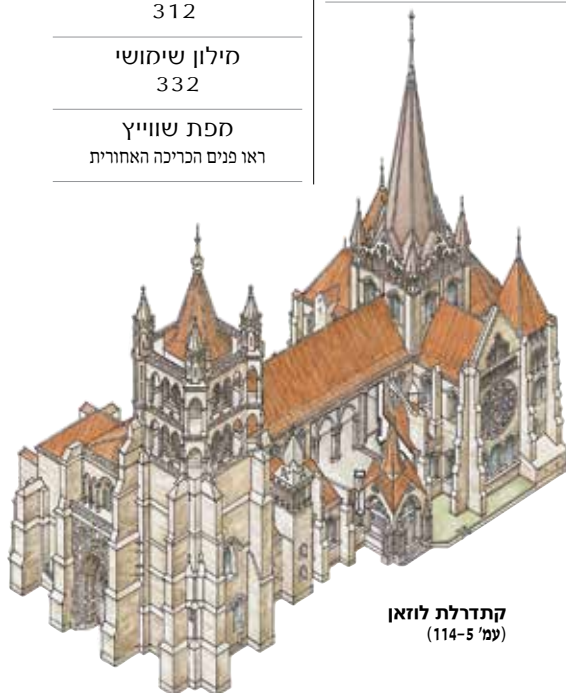




אגם לוצרן, במרכז הגיאוגרפי וההיסטורי של שווייץ

חשוב לדעת
שימושון 294
תחבורה 302
תודות 310
אינדקס 312
מילון שימושי 332
מפת שווייץ ראו פנים הכריכה האחורית

מידע שימושי
מלונות 242
מסעדות 260
ספורט ופעילויות-חוץ 284
סקי 288
מרכזי טיפולים ומרחצאות 290



קתדרלת לוצרן
(עמ' 5-114)

ההיסטוריה של
שווייץ 34

חלוקה לאזורים

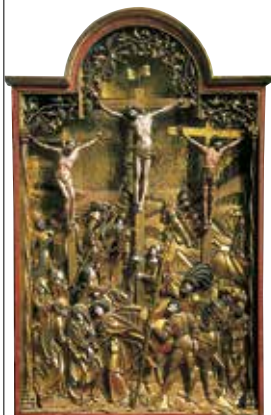
מבט על
שווייץ 46

ברן
48

מיטלאנד, ואלה וברנזה
אופרלאנד 66

ז'נבה
92

מערב שווייץ
108



לוח מתוך תמונת-המזבח
(1513) של כנסיית קורדלייה,
פריבור

צפון שווייץ
134

ציריך
158

מזרח שווייץ
וג'אובינדן 176

מרכז שווייץ
וטיצינו 206

תוכן העניינים

כיצד להשתמש
במדריך זה 6



המגדלים הגדולים של גרוס
מינסטר, ציריך

היכרות עם שווייץ

גלילות את
שווייץ 10

שווייץ על
המפה 12

דיוקנה של
שווייץ 16

לוח השנה
השווייצרי 30



סמל האבירים של ציריך, המוזיאון
הלאומי של שווייץ, ציריך



A Dorling Kindersley Book

www.dk.com

Eyewitness Travel Guide Switzerland

Copyright © Dorling Kindersley Limited, 2013

© (עברית) שטיינהרט שרב מוציאים לאור בע"מ 2013

מהדורה עברית שנייה 2013 – תשע"ג

כל הזכויות שמורות. אין לשכפל, לצלם, להקליט, לתרגם, להציג, לאחסן במאגרי מידע, לשדר או לקלוט בכל דרך או בכל אמצעי אלקטרוני, אופטי, מכאני או אחר כל חלק שהוא מהחומר שבספר זה, ללא רשות מפורשת בכתב מבעלי הזכויות.

מסת"ב 3-403-965-978

שטיינהרט שרב מוציאים לאור בע"מ

ת.ד. 8333, אזה"ת ספיר, נתניה 42505

דואל: mail@haolam.co.il

להזמנת ספרים ומפות: www.haolam.co.il

facebook.com/haolam.travel

העולם™ הוא סימן מסחרי של שטיינהרט שרב מ"ל בע"מ

עברית: רונן אלטמן-קידר

עריכה: מיא עשת

מפות: דני שפיר

תמונת השער:
המאטרהורן, האלפים השווייצריים

מפות למטיילים בשווייץ

מידע על מפות למטיילים בשווייץ תמצאו באתר העולם, בכתובת www.haolam.co.il/163. באתר תוכלו להזמין מגוון עצום של מדריכי טיולים ומפות לשווייץ ולמדינות אחרות בעולם.

אף שהמחברים, ספקי תוכן אחרים, דורלינג קינדסלי ושטיינהרט קציר נהגו בהקפדה סבירה בהכנת ספר זה, אין הם ערבים לנכונותו או לשלמותו של המידע בספר, ואין הם מקבלים על עצמם, במידת האפשר, כל חבות הנובעת מהשימוש בו.

אזהרה ובקשה

דברים משתנים, מחירים עולים, לוחות זמנים מוחלפים, מקומות טובים מידרדרים, ומקומות גרושים פושטים את הרגל – דבר אינו נשאר כשהיה. אם יש בידיכם עדכונים למידע המופיע במדריך זה, אנא כתבו אלי: **שטיינהרט-שרב מוציאים לאור, ת.ד. 8333, אזה"ת ספיר, נתניה 42505**, או צרו קשר באמצעות האתר שלנו בכתובת www.haolam.co.il. מטיילים שישלחו לנו עדכונים, יקבלו שובר הנחה לרכישת מדריכים ומפות בהוצאתנו.

איך להשתמש במדריך זה

דיך זה נועד לעזור לכם למצות את ביקורכם בשווייץ. הפרק היכרות עם שווייץ ממפה את המדינה כולה, ממקם אותה בהקשר ההיסטורי והתרבותי ומספק מבוא למגוון נושאים, מחיות בר ועד גיאולוגיה. בשמנות הפרקים תחת הכותרת חלוקה לאזורים, ששלושה מהם מתמקדים בערים הגדולות ברן, ז'נבה וציריך, מתוארים

ברן
פרק מיוחד מוקדש לבירת שווייץ. כל האתרים ממוספרים, ומופיעים במפת האזור. לאחר מכן תגיעו למידע מפורט על כל אתר, בהתאם למספורו, כך שלא תתקשו למצוא אותו במפה.

בסעיף **כל האתרים** מופיעים האתרים העיקריים בעיר.

בכל **מפות האיתור** תוכלו לראות היכן אתם נמצאים יחסית לשאר חלקי העיר.



1 מפת האזור
להתמצאות קלה, האזורים ממוספרים ומופיעים במפה.

מסלול מוצע מסומן בקו אדום. מקווקו.



2 מפת הרחובות המאירת
תספק לכם מבוא ממפיק הציור על אזור תירותי מצומצם יחסית.

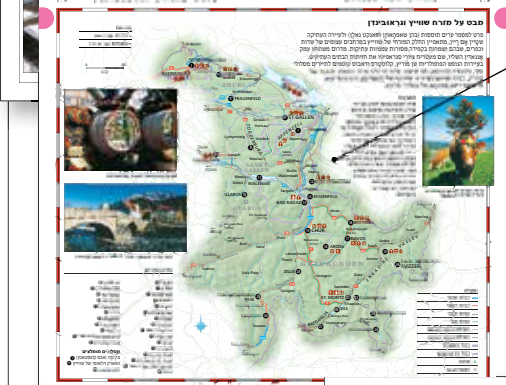
3 מידע מפורט
כל האתרים החשובים בברלין מתוארים בפרוטרוט, כולל כתובות, מספרי טלפון ושעות פתיחה, סוירים מודרכים, אפשרויות הצילום, הגישה לניבים ואמצעי התחבורה השונים.

חלוקה לאזורים

האתרים בשווייץ מתוארים בשמונה פרקים, ששלושה מהם מתמקדים בערים הגדולות של שווייץ וחמישה באזורים מובהקים של המדינה. החלוקה מתוארת במפה הפנים הכריכה הקדמית. האתרים המפורטים בכל פרק מצוינים במפת האזור בתחילת הפרק.

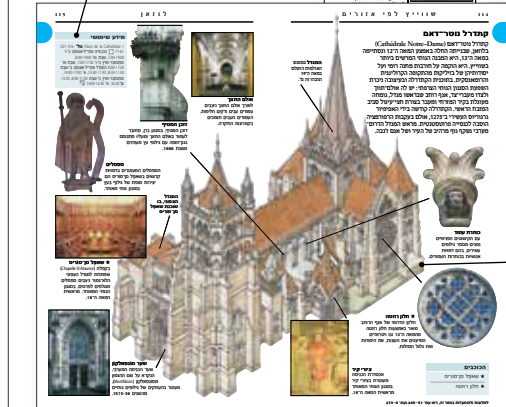
2 מפת האזור
מתארת את רשת הכבישים הראשיים ומאפשרת התרשמות כללית מהאזור. כל האתרים החשובים ממוספרים, ויש גם טיפים שימושיים לנסיעה במוניות וברכבת.

כל אזור בשווייץ ניתן לזהות בקלות בזכות הצבע שהוקצה לו; רשימת הצבעים המלאה מופיעה בכריכה הפנימית.



מסגרות מספקות מידע נוסף ומפורט יותר, למשל על הפסטיבלים שנערכים באזור.

בכל האתרים החשובים יש מסגרת ובה כל המידע השימושי הנוחץ לכם כדי לתכנן את ביקורכם.



3 מידע מפורט
כל העיירות החשובות ושאר מוקדי העניין מתוארים בפרוטרוט. הם מסודרים על פי סדר המספרות במפת האזור. בתוך כל סעיף יש מידע על האתרים החשובים ביותר, כן מידע שימושי.

4 מוקדי העניין העיקריים של שווייץ
כל אחד מהם זוכה לכפולת עמודים (או יותר). מבנים בעלי חשיבות היסטורית מתוארים תוך שימוש בחתך רוחב של חלל הפנים. הכוכבים מציינים אתרים שאין להחמיצם.

לגלות את שווייץ

לכל אזור בשווייץ יש היסטוריה הגינה של ציריך, דרך הרקדנים משלו. הנוף, המטבח, בתלבושות גרוטסקיות בפסטיבל פֶּוּגֶל האדריכלות ואפילו השפה משתנים עם חציית הגבולות הבלתי־נראים בין האזורים. כמו־כן תוכלו לבקר במדינה העצמאית ליכטנשטיין, הגובלת בשווייץ משלושת עבריה. מגמדי



גלישה על סנובורד בֶּרְבִּייה

ז'נבה

- מסע קניות של פינאוקים ומותרות
- עיר עתיקה בעלת אופי ייחודי
- המזרקה הגבוהה ביותר באירופה

בנקאים ודיפלומטים ממלאים את רחובותיה של העיר הקוסמופוליטית ביותר בשווייץ. ז'נבה היקרה־אך־מרתקת היא גֶרֶדֶן של קניות, בעיקר שעונים ועתיקות (ראו עמ' 7-106). **מטה האו"ם** (ראו עמ' 101) הוא אתר חשוב ופופולרי, אבל פנינת העיר היא המזרקה הייחודית **ז'ה ד'או** (ראו עמ' 97). כדאי לבקר גם בעיר העתיקה המקסימה ובפרט **בקתדרל סן פייר** הגותית, המנוצרת מרובים מפוסלים בדמות מפלצות (ראו עמ' 98-9).

מערב שווייץ

- הריבירה השווייצרית האלגנטית
- הטירה מהאגדות שאטו דֶה שִׁיוֹן
- יקבים פורחים לשפת האגם

המשוררים הרומנטיים ביירוֹן ושלי וענקי תרבות מודרניים כמו צ'רלס צ'פלין ופרדי מרקורי, קבעו את משכנם בריבירה השווייצרית (ראו עמ' 19-112). לגדתו הצפונית של אגם ז'נבה. גדה המזרחית של האגם ניצבת הטירה



הנהר אַאֶרֶה זורם דרך העיר העתיקה מימי־הימניים של ברן



שאטו דֶה שִׁיוֹן, לגדתו המזרחית של אגם ז'נבה

ציריך

- בירת הפיננסים והאופנה של שווייץ
- אמנות בת־זמננו
- קניות בבאנהופשטראסֶה

ציריך, עיר של בנקים מאובטחים ומרכז עולמי לסחר בזכה, מפתיחה בסצנה עשירה ושוקקת־חיים של תרבות ושל אמנות בת־זמננו. **המרכז לאמנות** (ראו עמ' 170-1) והמוזיאון הלאומי (ראו עמ' 3-162) העצום הם מוזיאונים בקנה מידה עולמי. בזכות רחובותיה המרוצפים אבנים, שדרות העצים ורציפי האגם, ציריך היא אחת הערים המתאימות ביותר באירופה לטיול ברגל. בסמטאות הצרות חבויים אלפי אוצרות אדריכליים ומופעי קברט באולמות אינטימיים (ראו עמ' 3-172), ובבאנהופשטראסֶה (ראו עמ' 164) מציעים מגוון מוצרי מותרות למי שיכולים להרשות לעצמם את התענוג.



קרנבל ססמוני ברחובות באזל, עיר הומה ואמנותית

צפון שווייץ

- באזל שלשפת הריין
- אוספי אמנות כבירים
- אדריכלות כפרית מימי הביניים

רוב החלק הצפוני של שווייץ שטוח ומתועש, פרט לאזורי הכרמים ליד גֶנֶסֶבֶרג ואַגְלִינְזֶאוּ. **באזל** (ראו עמ' 47-138), הגובלת בגרמניה ובצרפת, היא עיר מגוונת להפליא, המקבלת בברכה כל סוג של אמנות (כפי שמעידים ירידי הרחוב המקסימים). **המוזיאון העירוני לאמנות** (ראו עמ' 7-146) מצדיק לבדו את הביקור, וגם בוינֶר־סטֶד (ראו עמ' 7-156) יש אוסף מרשים. עיירת המרחצאות **באדן** (ראו עמ' 54-154) בנויה סביב רובע עתיק, יפה כגליליה, מימי הביניים.

מזרח שווייץ וגראובינדן

- הפארק הלאומי שווייץ
- הבתים המצויירים של אַנְגֶאדִין
- מולדתה של היידי בת ההרים

זוהי שווייץ של האגדות. נהר הריין זורם דרך העמקים הרחבים, הגדושים פירות ופרחים, שכיכבו בסיפורי **היידי בת ההרים** (ראו עמ' 1-190), והפארק הלאומי של שווייץ (ראו עמ' 3-202) הוא מחוז פראי של חיות־בר ופרחים נדירים. באזור פזורות ערים עתיקות ומרהיבות, שהיו מרכזי מסחר והוראה החל מימי הביניים, ו**עמק אַנְגֶאדִין** (ראו עמ' 200) מנוקד בבתים מצויירים שאין כמותם. **בסן מורוץ** (ראו עמ' 204) ובקלוֹסֶטֶרס (ראו עמ' 191) יש אתרי סקי מרהיבים למאיון העליון.



יעלים אלפיניים רועות בפארק הלאומי הפופולרי של שווייץ

מרכז שווייץ וטיצ'ינו

- קאפלבריקה, לוצרן
- אגמים מרהיבים
- הממזר באברוקוֹ אֵינִיֶדֶלן

אזור זה, מולדתו של וילהלם טל, משתרע ממרכז שווייץ ועד הקנטון דובר־האיטלקית טיצ'ינו. האגמים **לוגאנו** (ראו עמ' 11-210) ו**ומאד'ורה** (ראו עמ' 17-216) התברכו באקלים חמים יחסית ואילו **לוצרן** (ראו עמ' 3-232) היא אחת הערים היפות ביותר באירופה. **מנזר אֵינִיֶדֶלן** (ראו עמ' 7-226) הוא יצירת מופת של אדריכלות הבארוק.

קנטון 177, 35
Rack railways רכבות
28-9
ברינ-רוטורן באן Brienzen-Rothorn
bahn 78, 28
גורנגראט 89 Gornegrat
יונגפראו והאור Jungfrau region, 75
79
פילאטוס 229 Pilatus
ריגיקולום 225 Rigi-Kulm
שיניגה פלאטה 29 Schynige Platte
75
גלובוס, חנות Globus
ברן 65
זנבה 106, 107
ציריך 175
גלשטרגארטן (לוצרן) Gletschergarten
237
גליס 91 Glis
גלריש, רכס 189 Glärnisch massif
גלשיש רוח 287
גמי, מעבר 89 Gemmi Pass
ג'נארדיני, בית (סונגו) Casa Genardini, 219
גני חיות ופארקים לחיותבר
ברנגראבן (ברן) 10, 60
גן החיות דלהלצל' טירפארק (ברן)
63 Dählhölzli Tierpark Zoo
האדער 75 Harder
פארק דה 'לארמיטאז' (לואזן) Parc
116 de l'Hermitage
גנים, ראו פארקים וגנים
גסלר, הרמן 37 Gessler, Hermann
224-5
גראואס האוס (כור) 195 Graues Haus
גראובינדן, קנטון 39 Graubünden
194, 177
ראו גם מרחש שווייץ וגראובינדן
גראן סן, ברנארד, 10, 84-5 Bernard Pass
גראנד פלאס (ונבה) 120 Grande Place
גראנימורקט (ברן) 64 Geranienmarkt
קרב 221
גורנגלטשער 90' Gornergletscher
גורנגראט 89 Gornegrat
גותית, אדריכלות 26
גיאולוגיה 24-5
ג'ארידיו ד'י גיאצ'אי (קאבאליה)
201 Giardino dei Giacciai
גלשטרגארטן (לוצרן) 237 Gletschergarten
(ה)מוזיאון לגיאולוגיה, טירת דודורף
224 museum, Seedorf castle
המרכז לגיאולוגיה ולקרחונים (קל)
אודר) Geology and Glacier Centre
88
גיסרה על שולחן עם רגל אחת
171
גיינגבאשולע (ברניץ) Geigenbauschule
78
גייס 188 Gais
גילאן, איאן 121 Gillan, Ian
גיסבאכפלע 78 Giesbachfälle
ג'ירפה בוערת (דאלי) 147
גלאזי, מוזיאון (הרגיסויל) Glasi
229 Museum
גלארוס 189 Glarus
מסעדות 280
פסטיבלים 30

קירכה סאנקט יאקוב (קלוטקסר)
191 Kirche St Jacob
קירכה סאנקט מרטין (כור) Kirche St
Martin 194
ג'אקומטי, אלברטו Giacometti, Alberto
196, 185, 170, 157, 20
דיינג 43
סטאמפה 204 Stampa
ג'אקומטי, ג'ובאני Giacometti, Giovanni
196, 156, 113, 72 Giovanni
גארבו, גרטה 129 Garbo, Greta
גבינה 264-5
אמנטל 71 Emmental
ייצור 264, 19
לה מזון דה גרייך La Maison du
124 Gruyère
מחלבת התצוגה אפנצל (שטיין)
189, 188 Appenzeller Showcase
מכירה וייצוא 107
סוגי גבינות 265
קלוטקסר (אנגלברג) 229 Kloster
קניית גבינות (זנבה) 107
גוגן, פול 169 Gauguin, Paul
הירידה 146
גוארדה 200, 176 Guarda
גוויזאן, הגנרל אנרי Guisan, General
42-3 Henri
גוטליבן 183 Gottlieb
גוטנברג, מוזיאון (פריבור) Gutenberg
127 Museum
גויה, פרנסיסקו דה Goya, Francisco
156 de
גולדן פאס אקספרס Golden Pass
304 Express
גולדסויל, טירה 78 Goldswil castle
גולף 286, 287
טורניר המאסטורס האירופי בגולף
32 European Masters
ג'ומאגליו 218 Giumaglio
גופנשטיין 82 Goppenstein
גורטנפסטיבל (ברן) 62' Gurtenfestival
ג'ורניקו 219 Giorno
קרב 221
גורנגלטשער 90' Gornergletscher
גורנגראט 89 Gornegrat
גותית, אדריכלות 26
גיאולוגיה 24-5
ג'ארידיו ד'י גיאצ'אי (קאבאליה)
201 Giardino dei Giacciai
גלשטרגארטן (לוצרן) 237 Gletschergarten
(ה)מוזיאון לגיאולוגיה, טירת דודורף
224 museum, Seedorf castle
המרכז לגיאולוגיה ולקרחונים (קל)
אודר) Geology and Glacier Centre
88
גיסרה על שולחן עם רגל אחת
171
גיינגבאשולע (ברניץ) Geigenbauschule
78
גייס 188 Gais
גילאן, איאן 121 Gillan, Ian
גיסבאכפלע 78 Giesbachfälle
ג'ירפה בוערת (דאלי) 147
גלאזי, מוזיאון (הרגיסויל) Glasi
229 Museum
גלארוס 189 Glarus
מסעדות 280
פסטיבלים 30

בתולותיים משחקות (בקלין) 146
בתי הארחים 289, 242-3
בתי חולים 297
בתי כלבו
ברן 65
זנבה 106, 107
ציריך 175
בתי מרקחת 297
בתי עזרייה
אוטל דה ויל (איברדן-להרן) Hôtel
de Ville 128
אוטל דה ויל (קלמן) Hôtel de Ville
133
אוטל דה ויל (זנבה) Hôtel de Ville
99
אוטל דה ויל (נשאטל) Hôtel de Ville
131
אוטל דה ויל (סיון) Hôtel de Ville 87
אוטל דה ויל (פריבור) Hôtel de Ville
126
פאלאצו צ'יביקו (בלניצונה) Palazzo
220 Civo
פאלאצו צ'יביקו (לואגו) Palazzo
212 Civo
קוסטאנטס עם ריג קיסנאכט am
228 Rigi
ראטהאוס (באזל) 134, Rathaus
140, 139
ראטהאוס (ביל/ביון) 70 Rathaus
ראטהאוס (ברן) 60, 53, 49 Rathaus
ראטהאוס (וינטרסור) 156 Rathaus
ראטהאוס (כור) 195 Rathaus
ראטהאוס (לוצרן) 234, 27 Rathaus
236
ראטהאוס (סולטורן) 73 Rathaus
ראטהאוס (צוג) 228 Rathaus
ראטהאוס (צופינג) 151 Rathaus
ראטהאוס (ציריך) 167 Rathaus
ראטהאוס (שאפלהאוזן) 180 Rathaus
225 Rathaus (שיץ)
ראטהאוס (שטיין-דאס-ריין) Rathaus
182
שטאטהאוס (באדן) 154 Stadthaus
ג'אז, הפסטיבל הבינלאומי (ברן)
30 International Jazzfestival
פסטיבל הג'אז הבינלאומי (ברן)
62, 30 International Jazz Festival
פסטיבל הג'אז (ציריך) Jazz Festival
32
Marins Jazzroom (ברן) 63
פסטיבל הג'אז של מונטרה
120, 31, 19 Montreux Jazz Festival
ציריך 173
גאלוס 184 Gallus
גאלוספורטה (המסיכר, באזל)
144 Gallusforte
גאנדריה 211 Gandria
גאנסאבהאוע (מוזיקה) Gansabhaue
32
ג'אקומטי, אאוגוסטו, Giacometti, Augusto
פראמיניסטק (ציריך) Fraumünster
166
גרוסמיניסטק (ציריך) Grossmünster
167
הכנסייה הקתולית (אדלבוין) 82
סטאמפה 204 Stampa

בראון, סידני 155 Brown, Sidney
בראמאנטינו 215 Bramantino
בראמבריש 196 Brambrüesch
בראנדיס, אורטיליב פון Brandis
197 Ortileb von
בראנדורף, המאוזוליאום של הדוכס
Brunswick, Duc de, מ (זנבה)
92 Mausolee
בראנזסי, ז'ורז' Brancusi
157 Constantin
ציפור בחלל 171
בראק, ז'ורז' Braque, Georges
185, 56
ברק, אברהם-לואי Breguet
132 Abraham-Louis
ברוג 152 Brugg
ברונן 225 Brunnen
מלונות 258
ברונן, קאספר 55 Brunner, Caspar
בריאות 296-7
בריק טיפולים 290-91
בריק 90-91
מלונות 245
בריונה (בראסקה) Brione (Verzasca)
219
ברייטן אוב מורל Breiten ob Mörel
260
בריים 78 Brienzen
בריינ-רוטורן באן Brienzen-Rothorn
78, 28 Bahn
בריינצ'ה, ברנזער 78 Brienzer
בריינצ'ה, יאקוב 156 Briner, Jakob
216 Brissago
ברן 49, 65, 46, 10 Bern
בידור 62-3
היסטוריה 49, 39, 37
המופע 60 Bern Show
העיר העתיקה 10, 13, 52-3
מלונות 244
מסעדות 268-9
מפה 50-51
מפת רחובות מאוירת: העיר
העתיקה 52-3
פסטיבלים 30-33, 62
קנטון 67, 35
קניית 64-5
ברנארד הקדוש ממאנתון, ההגמון של
אאוסטה, Menthon, Bernard of Aosta
84 Bishop of Aosta
ברנארדוס הקדוש ברן, המוזיאון לתולדות (ברן/אוברבוין)
Bernisches Historisches Museum
129, 75, 61
ברנול, יאקוב ויוהן Bernoulli, Jakob
138, 38 und Johann
ברנ, נהר 219 Brenno, River
ברנצ'ה 121 Bernese
ברנצ'ה אוברלאנד, ראו מיטלאנד, ואליה
וברנצ'ה אוברלאנד
ברנינה אקספרס 29 Bernina Express
ברנינה, מעבר Bernina Pass 201
ברנפלאץ (ברן) 64, 54, 52 Bärenplatz
בר פון בילדשטיין, יוהן מיכאל Beer von
186 Bildstein, Johann Michael
ברשיס 190 Berschis
ברתולד החמישי, הדוכס לבית צרינגן
Berthold V, Duke of Zähringen
55, 49

בוניון, שארל-ז'וסט Bugnion, Charles-
116 Juste
בונקור 273 Boncourt
בוטיון, פרנסואה 113 Bocien, François
בורבאקי, פנורמה (לוצרן) Bourbaki
237 Panorama
בורדורף 71 Burgdorf
בורגוניס 36
בורקווארט, י. ר. 142 Burckhardt, J.R.
בטיחות 296
בטיחות
הליכה וטיפוס הרים 285, 297
בטיחות אשיות ובריאות 292-3
ביאסקה 219 Biasca
ביביו 255 Bivio
בידור 62-3
זנבה 104-5
ציריך 172-3
ביז 22 Bise
בטיסים ומלים בטיסיות
ביטשחורן, רכס Bietschhorn range
ביקון, פרנסיס 150 Bacon, Francis
213
בייון, לורד 120, 117, 123 Byron, Lord
ביל/ביון 70, 18 Biel/Bienne
ביל מקס 20 Bill, Max
בילדז'ה, ביון 70, 18 Bielersee
ביס דו רו 88 Bisse du Roh
בירגי, יוסט, גלובוס 163 Bürgi, Jost
בירגלן 224, 207 Bürglen
בירגנשטוק 228 Bürgenstock
מסעדות 282
ביירה 266
בירוא יערות 22, 21
בירלה, אמיל ג. 169 Bührlé, Emil G.
בידהילדה צור מיין (ציריך)
165 Zunfthaus zur Meisen
בית הבטלה, ריבה סן טאטלה
211 Baptistery, Riva San Vitale
בית וינקלריד (שטאנס) Winkelriedhaus
229
בלאז'ה 82 Blausee
בלאטן 67 Blatten
בלה טולה 89 Bella Tola
בלה לואי 88 Bella Lui
בלמיזאלפורהן 82 The Blümlisalp
בלניצונה 220, 47, 205 Bellinzona
מלונות 258
מפה 221
מסעדות 282
במקרה חירום
בנקים ובנקאות 19, 42, 298
בסט וסטון 242, 243 Best Western
בלז, פסטיבל (ברן) 32 Union Festival
בקובקי בירה, מוזיאון (סאנקט גאלן)
185 Bierflaschen Museum
בקלין, ארנולד Böcklin, Arnold
בתולות ים משחקות 146
מלחמה 170
בקנריס Beckenried
מלונות 258
מסעדות 282
בקתות הרים 289, 27
בקתות לבנות 243
בקתות לבנות (ואן גוך) 171
בראהמס, יוהנס 172 Brahms, Johannes
בראונאולד 189 Braunwald

אָרפ, ז'אן 185 Arp, Jean
אָשי 74 Aeschi
אָשר, אלפרד 158 Escher, Alfred
באדן 11, 135, 5-15 Baden
מלונות 252
מפה 155
מסעדות 276
באד פפפרס 190 Bad Pfäfers
באד ראגאז 290, 190 Bad Ragaz
מלונות 255
מסעדות 280
באזל 11, 135, 48-138 Basel
היסטוריה 36-7
הנסיכים ההגמונים 133
מלונות 252-3
מסעדות 276-7
מפה: מרכז העיר 139
מפת רחובות מאוירת: העיר
העתיקה 140-41
פסטיבלים 30-33, 138
קנטון 67, 38
באזל וורלד 30 Basel World
באטנברג 75, 19 Beatenberg
באליה, הילדה וארנסט 150 and Ernst
באליה, קרן (ריאן) 150 Fondation Beyeler
באליה, מוזיאון השעונים (ציריך)
164 Uhrenmuseum Beyer
באכאלפס 82, 22 Bachalpsee
באך, פסטיבל (לואזן) 32 Bach Festival
באליה (פראנפולד) 182 Balieri
באלנברג, המוזיאון השווייצרי הפתוח
Ballenberg, Swiss Open Air
27, 80-81 Museum
באלצ'רס 192 Balzers
באנג'י, קפיצות 286
באנהופשטראסע (ציריך)
11, 164-5 Bahnhofstrasse
באראד' דה לה גראן דיסטנס Barrage de
85 la Grande Dixence
באראד' דה מובאזאן Barrage de
85 Mauvoisin
בארקוית, אדריכלות 27
בארפיסרפלאץ (באזל) Barfusserplatz
140
בגן דרומי (בונאר) 57
בראד-אנד-רפסט 242-3
בדלי 75 Böödeli
בוביס, משפחה 124 Bovys family
בודמר, פאול 166 Bodmer, Paul
בוד, משפחה 129 Baud family
בונד'ה 183 Bodensee
בוטאנייים, גנים ראו פארקים וגנים
בוטק, מריו 20 Botta, Mario
מונטה סאמאר, קפלה Monte
210 Tambo chapel
קיינ' דו סן ג'אמינאטיסטה (מוני)
218 Chiesa di San Giovanni Battista
בול 274 Bulle
בולטיקן 83 Boltigen
בול (סאנקט גאלן) 184 Bohl
בונאר, פייר 157 Bonnard, Pierre
בגן דרומי 57
בונדסהאוס (ברן) 48 Bundeshaus
54-5
בונדספלאץ 52, 54 Bundesplatz
בוניבאר, פרנסואה Bonivard, François
123, 122

אלגש 88 Salgesch
זאן טינגל - ניקי דה סן פאל, חלל
התצוגה (פריבור) Espace Jean
127 Tinguely-Nikki de St-Phalle
ז'אנר, שארל-אדואר ראו לה קורבוזייה
ז'אנר, דניאל Jeanrichard, Daniel
132
זאפ, פרנק 120 Zappa, Frank
ז'אקוהרד, פייר ואנרי-לואי Jaquet-
131 Droz, Pierre and Henri-Louis
זארגאנז 190 Sargans
97 Jardin Anglais (זנבה)
224 Seedorf
ז'ה ד'או (זנבה) 10, 97
זונרבוט 39 Sonderbund
ז'ורה, הרים 70, 25 Jura mountains
ז'ורה (קנטון) 109, 133
32 Sursee
ז'ורם הסביבה 21
זיזיקון 224 Sisikon
זיטן ראו טיון
זימנטאל 83 Simmental
זינאל 89 Zinal
זינאל-רוטורן 89 Zinal-Rothorn
זינוביי, גרגוריי ייבסיביי, Zinoviev,
42 Grigori Yevseyevich
זלסברג 224 Seelsberg
זמפאך, קרב Sempach, Battle of
151, 229
זמפר, גוטפריד Semper, Gottfried
157, 168
זנבה 10, 46, 92-107
94 אתרים
בידור 104-5
הגעה ועזיבה 95
היסטוריה 93
חבר להאומים 42
מלונות 248-9
מסעדות 272-3
מפה 5-94
מפת רחובות מאוירת: העיר
העתיקה 96-7
פס דה ז'נבה Fêtes de Genève, 31
105
פס דה לה אסקאלאד Fête de
l'Escalade, 33
פסטיבלים 30, 33
קנטון 39, 109, 93
קניות 7-106
זנבה, אגם 109, Geneva, Lake
118-19
זנטים 188, 229 Sântis
זקסלויטין (ציריך) 30 Sechseläuten

וטינגן 152 Wettingen
מסעדות 278
וטרורן (הר) 82 The Wetterhorn
ויה מאלה שלוכט (ערץ) Via Mala
205 Schlucht
ויה מאלה שלוכט (ערץ) Via Mala
205 Schlucht
294
ויאר, אדואר 157 Vuillard, Edouard
ווינזנאוס פלאץ (בר) Waisenhausplatz
54, 64
ויימרקט (לוצרן) 234, 236
ויינפלדן 281 Weinfelden, restaurants
ויישהורן 191 Weissshorn
וייטשטיין 70 Weissenstein
וייטשטיין, מלון 70 Weissenstein Hotel
ויל 189 Wil
וילדאוס 189 Wildhaus
וילדשוויל 75 Wilderswil
מלונות 248
מסעדות 271
וילה דיי צדרי (בלינצונה) Villa dei
221 Cedri
וילה וונדונק (ציריך) Villa Wesendonck
169
וילה טורק (להרשדורף) Villa
133 Turque
וילה טריבשן (לוצרן) Villa Tribschen
237
וילהלם טל אקספרס Wilhelm Tell
304 Express
וילהלם טל (שילר) 75
וילה פלורה (וינטרטור) 157 Villa Flora
וילה צ'אני (לאגאנו) 213 Villa Ciani
וינדיש 152 Windisch
וינטרטור 11, 7-156
253 מלונות
מפה 157
מסעדות 278
וינקלריד, ארנולד פון Winkelried,
151, 229 Arnold von
ויסואה 89 Vissoie
ויסקונטי, משפחה Visconti family
214
ויי, קונראד 102 Witz, Konrad
ויקוסופראנו 204 Vicosoprano
ויירה 217 Vira
וישפ 109, 93, 109
וישפ 109, 93, 109
מלונות 247
מסעדות 271
סקי 289
וסטפאליה, שלום 38
וירבייה 10, 85 Verbier
מלונות 247
מסעדות 271
סקי 289, 288
פסטיבלים 30
ורד הזהב, פרסי הטלוויזיה Rose d'Or
19 television awards
ורשו 218 Verscho
מסעדות 283

וואגהאוס (סאנקט גאלן) Waaghaus
184
וואדז 192, 193 Vaduz
מלונות 257
מסעדות 281
וואטו, אנטואן 155 Watteau, Antoine
וואל באבונה 230-31 Val Bavona
וואל ברגאליה 204, 47 Val Bregaglia
וואל ד'אניווייה 89 Val d'Anniviers
מלונות 247
סקי 289
וואל ד'ארוללה 88 Val d'Arolla
וואל ד'הרמנאנס 85' Val d'Héremence
וואל ד'ארן 88 Val d'Hérens
וואל דה באנייה 85 Val de Bagnes
וואל ד'בלניו 219 Val di Blenio
מסעדות 283
וואלה התחתית 67 Lower Valais
וואלה ורצאסקה 218-19 Valle Verzasca
וואלה לבנטינה 219 Valle Leventina
וואלה מאגיה 218 Valle Maggia
וואלה מזולצ'ינה 205 Valle Mesolcina
וואלה קלון 67, 39 Valais, canton
וואלה, קנטון (ציריך) 67, 39 Valais, canton
ראו גם מיטלאנד, וואלה וברנזה
אופרלאנד
וואלסון, פליקס 103
וואלורב 128-9 Vallorbe
וואלר, יוזף 193 Walser, Joseph
וואלנעס 190 Walensee
וואלנשטאט 190 Walenstadt
וואלנשטאטברג 190 Walenstadtberg
וואל קאלאנקה 205 Val Calanca
וואנגמאכר, יוזף Wannenmacher, Josef
184, 186
וואסן 223 Wassen
וואסטרורם (לוצרן) 232 Wasserturm
וואפנלאוף 21 Waffenlauf
וואזרול, אדורטה (כור) Vazerol-
195 Denkmal
וובה 120, 119 Vevey
מלונות 251
ווגיס Weggis
מלונות 259
מסעדות 283
ווגנר, ריכארד 169 Wagner, Richard
מוזיאון וגנר (לוצרן) Richard Wagner
237 Museum
וודנשוויל 277 Wädenswil
ווגורנו 218-19 Vogorno
וויי, גיליאן 20 White, Gillian
ווייט טרף (סן מוריץ) 33 White Turf
ווימפר, אדוארד Whymper, Edward
90, 89
ווכר, מארקארד 71 Wocher, Marquard
הפנורמה של ווכר (טון) Wocher
71 Panorama
וולטיר 116 Voltaire
וולף, קספר 152, 72 Wolf, Caspar
וולפרה 220 Vulpera
וופלאן-להשאטו Vufflens-le-Château
118, 26
ווי (קנטון) 109, 39 Vaud
(הוועד האולימפי הבינלאומי)
International Olympic Committee
116, 112
וורוול, אנדי 150 Warhol, Andy
וואן 190 Weesen

ווקנהורן (הר) 82 The Hockenhorn
וורגן 277 Horgen
וורנגג, סמואל 91 Hornung, Samuel
וורנזסן 20 Hornussen
(החג הלאומי) 31
החור מע"מ 298-9
הידרוספיד 19 Friedrich
הייד בת ההרים (יונהה ספיר) 11,
190-91
היינץ, דניאל 58 Heintz, Daniel
היינריך השני, קיסר Heinrich II,
182, 145 Emperor
הילטרפינגן 74 Hilterfingen
הינטררין, נהר 205 Hinterrhein, River
היסטוריה 35-43
ברית הקנטונים 35, 36, 38
המאבק לעצמאות 36-7
המאה ה-20 Twentieth Century
42-3
הפדרציה השווייצרית Swiss
39 Federation
הרפובליקה ההלוטית Helvetic
39 Republic
הרפורמציה 38 Reformation
מלחמת האזרחים 39
פרהיסטוריה 35
היסטוריה ופולקלור, מוזיאון
(סאנקט גאלן) Historisches und
185 Völkerkunde-museum
הלגרונן (באר) 209 Höllgrotten
הלוטים 124, 35
הלוטית, רפובליקה 39
הליכה ראו טרקים
הליקופטרים, סקי באמצעות 289
הלמהאוס (ציריך) 166 Helmhau
הלמר, הרמן 168 Helmer, Hermann
המוזיאון האזורי (אונטר-רואן) 75
המוזיאון האזורי לאמנות (כור) Bündner
196 Kunstmuseum
המוזיאון האזורי לטבע (כור) Bündner
196 Naturmuseum
המחז של רובע פאקי בלנבה (קורו) 103
המינוגיווי, ארנסט Hemingway, Ernest
120
המכון הפדרלי לטכנולוגיה (ציריך)
Eidgenössische Technische
168 Hochschule
המכון הפדרלי לטכנולוגיה (ציריך)
Federal Institute of Technology
168, 20
המשפחה הקדושה (רובנס) 171
הנבחר (הולדן) 56
הנחות
כרטיסי אורח 242 guest cards
כרטיסי הנחה לנסיעות 304-5, 308
309
סקיפאס 288
הקה, הרמן 19 Hesse, Hermann
הפלי (שטאנס) 229 Höfli
הקולנוע (קולקטין ד'אנפאן) 116
הרגיטווייל 229 Hergiswil
מלונות 258
הריזאו 188 Herisau
הרנלי 191 Hörnli
הרצוג, ז'אק 223 Herzog, Jacques
השוואה 43
השכרת רכב 307

דייגו (ג'אקוטי) 43
דימיטרי (ליצן) 218 Dimitri
דיסטלי, מרטין 70 Disteli, Martin
דיפ פרפל 121 Deep Purple
דיר, אנטון 186-7 Dirr, Anton
דירנמאט, פרידריך Dürrenmatt,
19 Friedrich
דלאקרווא, אֶזֶן Delacroix, Eugène
146, 169
דלהלצי טירפארק, גן חיות (ברן)
63 Dählhölzli Tierpark Zoo
דלמון 133 Delémont
מלונות 249
מסעדות 274
דלתות נוי 27
דנק, דיוויד דאגלאס Duncan, David
236 Douglas
דסר, אוגוסט 153 Deusser, August
דרייבנדשטיין 196 Dreibündenstein
דריי שווסטרן, רכס Drei Schwestern
193 massif
דרמה, ראו תיאטרון
דת 18
האוס צום זאפראן (ציריך) Haus zum
167 Safran
האוס צום צירמלויטן (ציריך) Haus zur
167 Zimmerleuten
האוס צום קירשגארטן (באדל) Haus
142 zum Kirschgarten
האוס צום רידן (ציריך) Haus zur
167 Rüden
האוס צום ריטר (שאפפאוזן) Haus zum
180 Ritter
האוס צור לידה (קייזרשטול) Zur
153 Linde
האולדורביל, הדי וארתור Hahnloser-
157 Bühler, Hedy and Arthur
האסיר משיון (לורד ביוון) 123, 117
האסלר-ריגאואזאזא (כור) 71 Hasle-Rüegsau
הארדן 75 Harder
הבסבורג, אליזבת פון Habsburg,
152 Elizabeth von
הבסבורג, הרמן ראדבוט פון Habsburg,
152 Count Radbot von
הבסבורג, שושלת Hapsburg dynasty
35-8
הגינגל (רוסן) 146
הוגנוטים 132, 40, 38 Huguenots
הולדל, פרדיננד 120, 30 Hodler, Ferdinand
54, 73, 131, 156, 157, 170, 196
המוזיאון האלפיני של שווייץ (ברן)
Schweizerisches Alpines Museum
61
הנבחר 56
ההיס, המוזיאון לאמנות
והיסטוריה (זנבה) furniture, Musée
79 Arthur Conan
דום (הר) 90 The Dom
דומודוסולה 153 Domodossola
דונאן, אנרי 121, 42, 30 Dunant, Henri
דופור, הגנרל 100 Dufour, Général
דופורשפיצה 90 Dufourspitze
דורנאן 150-51 Dornach
קרב 36
מסעדות 277
דיאבולצה 201 Diavolezza
דיאגילי, סרגיי 103 Diaghilev, Sergei
דימאס, אלכסנדר Dumas, Alexandre
130

גרכן 269 Grächen
גרמנית 15, 18
גסטאד 83 Gstaad
טורניר הטניס 31
מלונות 245
מסעדות 270
סקי 288, 289
גשם 32
גשן גשן 223 Göschenen
גשרים
אלטה בריקה (אולטן) 70 Alte Brücke
הולצבריקה (אמנטאל) 71 Holzbrücke
הולצבריקה (באדן) 135 Holzbrücke
154
מונביזובריקה (ברן) Monbijoubücke
54
מיטלה ריינבריקה (באדל) Mittlere
140, 139 Rheinbrücke
מינסטרבריקה (ציריך) 196 Dreibündenstein
161 Münsterbrücke
נידגבריקה (ברן) 59 Nydeggbücke
פון דה ברן (פריבור) Pont de Berne
127
פונטה דיי סאלטי (ליד לאברצו) Puntetta dei Salti
219, 44-5
קאפלבריקה (לוצרן) Kapellbrücke
235, 232, 11
שפרן-וינצ'נצה (לוצרן) 233 Spreuerbrücke
גתאנום (דורנאן) 150-5 Goetheanum
גתה, יוהן וולפגנג פון Goethe, Johann
150 Wolfgang von
191 Davos
אירועים 33
מלונות 255-6
מסעדות 280
סקי 288, 289
דאבל, ז'אן 113 Davel, Jean
דאדא, תנועה אמנותית 167
ד'אוס, לאגו 205' Osso, Lago d'
דאלי, סלבדור 147 Dalí, Salvador
דבלייה 274 Develier
דגה, אדגר 73, 155, 156 Degas, Edgar
דה בן, תיאודור 100 Bèze, Théodore
דואר, אוטובוסים 307
דובופה, ז'אן 116 Dubuffet, Jean
דובים 60 Bears
דובים, פארק (ברן) 60 Bears Park
דוד מצני לשאול את ראשו של גליליי
(מברנדט) 147
דויטש, ניקלאוס מנאל, Deutsch, Niklaus Manuel
56
דויל, סר ארתור קונאן Doyle, Sir
79 Arthur Conan
דום (הר) 90 The Dom
דומודוסולה 153 Domodossola
דונאן, אנרי 121, 42, 30 Dunant, Henri
דופור, הגנרל 100 Dufour, Général
דופורשפיצה 90 Dufourspitze
דורנאן 150-51 Dornach
קרב 36
מסעדות 277
דיאבולצה 201 Diavolezza
דיאגילי, סרגיי 103 Diaghilev, Sergei
דימאס, אלכסנדר Dumas, Alexandre
130

- סאנקט פטרס קירכה (ציריך) St
159 Peters Kirche
165 S. Ambrogio (גֶנְרֵטִינו) (מזוקו)
219
סן מִיקֶלֶה (פאלאנידֶר) San
218 Michele
סן רוקו (לוגאנו) 213 San Rocco
סנטה מריה דל סאסו (מורקוה) 210 Santa Maria del Sasso
סנטה מריה דל קסטלו (מזוקו) Santa
205 Maria del Castello
סנטה מריה דלה גראציה (מאג'ה) 218 Santa Maria delle Grazie
סנטה מריה דלה מִיִּירֶקוֹרֶדֶה (מזוקו) Santa Maria della
217 Misericordia
סנטה מריה דלי אַנְגֶ'לי (לוגאנו) 213 Santa Maria degli Angeli
פפארקירכה מרְהִי הימלפארט 154 Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt
פפארקירכה סאנקט מרטין (שווייץ) 225 Pfarrkirche St Martin
פפארקירכה סאנקט פטר אונט 229 St Peter und St Paul
פראומינסטֶר (ציריך) Fraumünster
166
פראנצויזישע קירכה (ברן) 55
52 Französische Kirche
פרידִיגֶרֶקירכה (ציריך) Predigerkirche
167
פראנצויזישע קירכה (צוצאך) 153 Verenamünster
פרינציפאליטֶטֶט קירכה (לוצרן) 233 Franziskanerkirche
קִיגְיוֹנֶה 219 Chiggiogna
קִיגְיוֹנֶה די סן בִּיאֶגֶ'ו (ראפֶּקֶה) Chiesa
221 di San Biagio
קִיגְיוֹנֶה די סן גִּלְבֶּרְט באטיסטֶה (מוניו) 218 Chiesa di San Giovanni Battista
קִיגְיוֹנֶה די סן יוֹסֶפֶה (לוקארנו) Chiesa
214 di San Vittore
קִיגְיוֹנֶה די סן רוקו (בֶּלִיצוֹנֶה) Chiesa di
220 San Rocco
קִיגְיוֹנֶה דִי סנטוס פִּיטֶר אָ פֶּאולו (אָסִקוֹנֶה) Chiesa dei SS Pietro e
217 Paolo
קִיגְיוֹנֶה נאוֹבֶה (לוקארנו) Chiesa
215 Nuova
קִיגְיוֹנֶה סן פֶּרְנַנְסִיסקו (לוקארנו) Chiesa
214 San Francesco
קִיגְיוֹנֶה סנט־אָנטוניו אַבֶּאטֶה (לוקארנו) 215 Chiesa Sant'Antonio Abate
קִיגְיוֹנֶה סנטה מריה דלה גראציה (בֶּלִיצוֹנֶה) Chiesa Santa Maria delle
220 Grazie
קִיגְיוֹנֶה קִלְגִיאַטֶה דִי סנטוס פִּיטֶר אָ סֶפֶפֶאנו (בֶּלִיצוֹנֶה) Chiesa Collegiata
207, 220-21 dei SS Pietro e Stefano
219 Chironico
קירכה סאנקט אולריך (קרויזלינגן) 183 Kirche St Ulrich
קירכה סאנקט אֶסוואַלד (צוג) 228 St Oswald
קירכה סאנקט יאקוב (קלוֹסְטֶרס) 191 Kirche St Jacob
קירכה סאנקט יוהן (שאפֶהאָזן) 181 Kirche St Johann

- אָגֶליז אַבאַטיאַל דה רומנמוטייה
Église Abbatiale de Romainmôtier
128
אָגֶליז דה קורדֶלייה (פריבור) Église
127, 5 des Cordeliers
אָגֶליז סן־ז'אַן (פריבור) Église St-Jean
16
אָגֶליז סן־ז'אַן באטיסט (גראנסון) 129 Église St-Jean-Baptiste
אָגֶליז סן־לוראַן (לוזאַן) Église St-
112 Laurent
אָגֶליז סן־מֶרְסֶל (דֶּלֶמֶון) Église St-
133 Marcel
אָגֶליז סן־פֶּרְנַנְסווא (לוזאַן) Église St-
112 François
אָגֶליז סן־תִּיאודור (סיון) Église St-
87 Théodule
אָגֶליז קול־ז'אַל (נֶשְאֶטֶל) Église
130 Collégiale
אָבֶרֶה קירכה (צוצאך) Obere
153 Kirche
אָנְדֶרמאַט אַנְדֶרמאַט (באדן) 223 Andermatt
באזיליק נֶטר־דאם Basilique Notre-
127 Dame
בריוֹנֶה־וֶרזאַסֶה Brione-Verzasca
219
ג'ורניקו 219 Giornico
גליס, כנסית עולי־הרגל Glis
91 pilgrimage church
הֶפֶקִירַכֶה (לוצרן) 47 Hofkirche
236-7
הייליגֶסטִיקֶרַכֶה (ברן) 52 Heiliggestkirche
הכנסייה האנגליקנית (צֶרמאַט) 89 Anglican church
ואסֶרֶקירַכֶה (ציריך) 166 Wasserkirche
ווגורנו 218-19 Vogorno
יוֹזאַטִינֶקִירַכֶה (לוצרן) Jesuitenkirche
233, 208
יוֹזַטִינֶקִירַכֶה (סולוֹטוּרן) 73 Jesuitenkirche
(הכנסייה הבארקית) (בירגלן) 224 Baroque church
כנסייה הרומאנסקית (ביאַסֶקֶה) 219 Romanesque church
כנסייה רומאנסקית (סן פִּיֶרֶדֶה) 85 Romanesque church
קולאז' 85 Romanesque church (סנט)
אורסאן) Romanesque and Gothic
133 church
ליאונארטֶסֶקִירַכֶה (באדל) 142 Leonhardskirche
מאלבאליה 219 Malvglia
מדונה די פֶּונְטֶה (אגם מאג'רֶה) 216 Madonna di Ponte
מרטִינסֶקִירַכֶה (באדל) Martinskirche
140
מריה צום טרוסט (שאן) Maria zum
193 Trost
נוֹטר־דאם־דֶה־וַאֶלֶר Notre-Dame-de-
86 Valère
נידֶגֶקִירַכֶה (ברן) 59 Nydegkirche
סאנטואַריוֹ דֶלֶה מדונה דל סאסו (לוקארנו) Santuario della Madonna
217, 215 del Sasso
סאנקט בֶּנִדִיקְט (ביל־שִׁינ) St
70 Benedikt
סאנקט לאַרְנֶצֶנקִירַכֶה (סאנקט גאַלן) 184 St Laurenzenkirche

- אתר מורשת עולמית 91
יונגֶפֶראַיֶוֹך Jungfrauoch
128
יונג, קרל 42-3 Jung, Carl G.
יון וייצור יין 267
המוזיאון הבינלאומי לתוויות יין (איי)
Musée International de l'Etiquette
121
המוזיאון לגידול גפנים (ריאן) 150 Rebbaumuseum
המוזיאון לכרמים וליון (איי) Musée
121, 119 de la Vigne et du Vin
חג הבציר (נֶשְאֶטֶל) Fête des
130 Vendanges
חג הכורמים (נֶבֶה) Fête des
119 Vignerons
מוזיאון ואֶלֶה לכרמים וליון (סִייר) Musée Valaisan de la Vigne et du
88 Vin
קניית יין (ז'נבה) 107
קניית יין (ציריך) 175
ילדים, המוזיאון השווייצרי (באדן) 154 Schweizer Kindermuseum
ילדים, טיול עם 288
קרטיס משפחתי 305 Family Card
המוזיאון השווייצרי לילדים (באדן) 154 Schweizer Kindermuseum
המוזיאון לאמנות (וינטֶרטוּר) 157 Kunstmuseum
מסעדות 261
סקי 288
יעל אלפינית 23 Ibex, Alpine
23 Chamois
יער הפירנאים 23 Chamois
יערנים, בית הגילדה (ביל/ביון) 70 Foresters' guildhouse
יצוא 19
(הציריך) גוגן 146
ידידים ראו פֶּסֶטִיבֵלִים, שווקים וידידים ירי
המוזיאון השווייצרי לכלי ירייה (ברן) Schweizerisches Schützenmuseum
61
קנאבֶנְשִׁישֵׁן (ציריך) Knabenschieszen
32
ישו המת (הולבִּיין) 147
כְּבִישִׁים ונהיגה 306-7
כְּבִישִׁים מהירים 306
כְּדוּרִים פורחים 285, 33
כְּדוּרִים פורחים 285
שבוע כְּדוּרִים פורחים (שאטו ד'אָה) 33 Hot-Air Balloon Week
194-7 Chur
255
מלונות 255
מסעדות 180
מפות 195
מפריסֶרֶטֶס, רכס Churfürsten massif
189, 190
מינורות, בניית 78
כלבי סן ברנרד 84
מוזיאון, Musée et Chiens du Saint-
84-5 Bernard
כלי ירייה, המוזיאון השווייצרי (ברן) Schweizerisches Schützenmuseum
61
כלכלה 40-41
כנסיות 165 Augustinerkirche

- שאטו סן־מֶרְסֶל (לוזאַן) Château St-
113 Maire
שלום אֶבֶרְהוֹפֶן (סוֹנְדֶרְה) Schloss
76-7 Oberhofen
שלום אֶרֶנְבֶּרְג Schloss Arenberg
183
שלום בורגדורף 71 Schloss Burgdorf
שלום הינג (הילֶסְרִינגֶן) Schloss
74 Hüneg
שלום ואדֶץ Schloss Vaduz
193
שלום וימִיס (נֶיֶרֶדִימֶנטַל) Schloss
83 Wimis
שלום טון 71 Schloss Thun
182 Schloss Laufen
שלום צוצאך 153 Schloss Zurzach
שלום רֶטֶל (הוֹהֶנטֶנגֶן) Schloss
153 (Hohentengen) Röteln
שֶלֶסְלִי (אָאֶראוּ) 151 Schlössli
שפיץ 74 Spiez
ראו גם מבנים עתיקים; מוזיאונים וגלריות; ארמונות
של, וילהלם 31 Tell, Wilhelm
224, 37
אדורט וילהלם טל (אֶלטֶדורֶף) 26 Corbaro
224 Telldenkmal
המחזה של שילר 75
טֶלֶסֶפֶלֶטֶה (לִיד פֶּלִיאָלֶן) Tellsplate
224-5
טֶלֶסֶפֶלֶטֶה (לִיד פֶּלִיאָלֶן) Tellskapelle
225
מוזיאון וילהלם טל (בירגלן) Tell
224 Museum
טלפונים 300
טמפרטורות 33
טניס 287, 286
אלופות שווייץ הפתוחה Allianz
31 Swiss Open
טקסטיל, תעשייה 40
טֶרְבֶּל 271 Töbel
טרובשֶאכֶן 71 Trubschachen
188 Trogen
טרונגן 214 Viscontes
42 Trotsky, Leon
טריבולציו, משפחת Trivulzio family
205
טרין 192 Triesen
טרינֶסֶבֶרְג 192 Triesenberg
טרימֶלֶבַאך, מפלים Trümmelbach
83 falls
טרנר, וויליאם 213 Turner, William
טשגֶטֶה 91 Tschaggättä
טשיֶרְטֶשֶׁן 196 Tschierschen
א' מנפֶמוּקֶה, הקדוש John Nepomuk
133 St
יאסֶפֶרס, קרל 138 Jaspers, Karl
יהודים 43
המוזיאון היהודי של שווייץ Jüdisches
138 Museum der Schweiz
יולד 90, 32, 20
יוהן, הדוכס משוואביה Johann, Duke
152 of Swabia
יוונות, אמונת 102
יוליוס השני, האפיפיור Julius II,
3 Pope
יוליוס קֶזֶר 84 Caesar, Julius
יונגֶפֶראַיֶוֹך 79 Jungfrau
יונגֶפֶראַיֶוֹך פארק (אינטרלֶאן) Jungfrau
75 Park
המוזיאון לתיירות באזור יונגֶפֶראַיֶוֹך (אונְטֶרֶאן) Turistik-museum der
75 Jungfrau Region

- בורג גוטנברג (באלֶצֶרס) Burg
192 Gutenberg
גולדסווייל 78 Goldswil
223
וולֶפֶרֶה 200 Vulpera
וּפֶלֶאן־לֶה־שֶאטו Vufflens-le-
118, 26 Château
זֶדוּרֶף 224 Seedorf
טור דה לה באטיאז (מרטני) Tour de
84 la Bâtiaz
טור דה סורסייה (סיון) Tour des
87 Sorciers
טורמהוף (שֶקֶבֶרֶן) 183 Turmhof
לֶאנדֶפֶלֶטֶשֶׁלֶס (באדן) 154-5 Landvogteischloss
לֶנֶצְבֹּרֶג 151 Lenzburg
מוֹנוֹ (שאפֶהאָזן) 47 Munot
מוֹנְטֶבֶלוֹ (בֶּלִיצוֹנֶה) 26 Montebello
מוֹסְגֶמְמַאוּר (לוצרן) Museggmauer
236
מורטן 124 Murten
סאסו קורבאר (בֶּלִיצוֹנֶה) Sasso
26 Corbaro
פור דה פֶּרֶדֶרִיִּו (לִיד וואלור) Fort
129 de Pré-Giroud
פֶּרֶאֶוּאָנְפֶּלד 182 Frauenfeld
צ'אַסֶטֶה דֶה טארַאסֶפֶר Chaste da
200 Tarasp
צוג 228 Zug
קֶסֶטֶלֶגראַנדֶה (בֶּלִיצוֹנֶה) 220, 26 Castelgrande
קֶסֶטֶלֶדִי מוֹנְטֶבֶלוֹ (בֶּלִיצוֹנֶה) 221 Castello di Montebello
קֶסֶטֶלֶדִי מֶזוֹקוֹ Castello di Mesocco
205
קֶסֶטֶלֶדִי סאסו קורבאר (בֶּלִיצוֹנֶה) 221 Castello di Sasso Corbaro
קֶסֶטֶלֶדִי סֶקוֹנְטֶאֶטוֹ (לוקארנו) Castello
214 Visconteo
189 Rapperswil
153 Regensberg
רֶגֶנֶסֶבֶרְג Ruine Stein
154
רידהולֶצֶשאַנֶה (סולוֹטוּרן) 72 Riedholzschanze
שאטו ד'אֶשִי (לוזאַן) Château
117 d'Ouchy
שאטו ד'אֶיֶגֶל (איֶבֶרֶדוֹן־לֶהֶדֶן) 121 Château d'Aigle
שאטו דֶה גראנסון Château de
129 Grandson
שאטו דֶה גֶרִיֶירִי Château de
124 Gruyères
שאטו דֶה דֶלֶמֶון Château de
133 Delémont
שאטו דֶה וואֶלֶר (סיון) Château de
86 Valère
שאטו דֶה וידום (סִייר) Château de
88 Vidommes
שאטו דֶה טורבִּיין (סיון) Château de
86 Tourbillon
שאטו דֶה נֶשְאֶטֶל Château de
130 Neuchâtel
שאטו דֶה שיון Château de Chillon
11, 26, 108, 122-3
שאטו דֶה שֶנֹ (אֶסטַבַּאִיֶה־לֶה־לֶאק) 125 Château de Cheneaux

- חינאגארטן (ציריך) Chinagarten
173, 168
חלמונות, משדדים 298
חניה 308
חקלאות 19
חרסינה 165 Porcelain
295
חשמליות 308
חתירה, התחרות הבינל (לוצרן)
31 International Rowing Regattas
אמִינֶה, נהר 190 Tamina, River
190 Taminaschlucht
טאפִיִּיס, אנטוני 185 Tâpies, Antoni
200 Tarasp
טבע, מוזיאון (באדל) Naturhistorisches
143 Museum
טבע, מוזיאון (ברן) Naturhistorisches
61 Museum
טוגנבֶּרֶג 189 Toggenburg
70 Twann
טוטֶנֶסֶה 222 Totensee
טולוז־לוֹטֶרֶךְ, אנרי דֶה Toulouse-
164, 84 Lautrec, Henri de
טולסטוי, לֶוֹ 120 Tolstoy, Leo
טון 71 Thun
247
טונֶרֶה Thunersee
74-5, 68
טור בֶּלֶאֶר וסאל מֶטְרופּוֹל (לוזאַן) Tour
112 Bel-Air et Salle Métropole
טור דֶה לֵאִיל־לֶה־טוֹלֶזֶז 95 Tour de l'le
טור דֶה לה באטיאז (מרטני) Tour de
84 la Bâtiaz
טור דֶה מאיין 121 Tour de Mayen
טור דֶה סורסייה (סיון) Tour des
87 Sorciers
טורמהוף (שֶקֶבֶרֶן) 183 Turmhof
טורניר הֶמַאסֶטֶרס־האיֶרופִי גוֹלֶף European
32 Masters
טיולים בגרל 287, 285
הפארק הלאומי של שווייץ Swiss
203 National Park
פֶּלַאנֶטֶנְוֶג (וִינְטֶרֶטֶסִיין) Planetenweg
70
טיולים מוארגנים, חברות 303
טיטליס 229 Titlis
טילֶל דֶה מורֶה (פריבור) Tilleul de
126 Morat
טינגֶלי, ז'אַן 20 Tinguely, Jean
חלל התצוגה ז'אַן טינגֶלי - ניקי
דֶה סן פאל (פריבור) Espace Jean
Tinguely-Nikki de St-Pal
מוזיאון טינגֶלי (באדל) Museum
143 Tinguely
מזרקה (באדל) 142 Fountain
ציריכְהוֹרן פארק Zürichhorn Park
168
טיסה 302-3
טיסות תיור 285 Flights, sightseeing
287
טיפוס הרים 284-5, 287
טיפוס הרים וצוקים 284-5, 287
טיפים במסעדות 261
טיצִינֶה, קנטון Ticino, canton
207, 39
ראו גם מרכז שווייץ וטיצ'ינו
סריות ומבצרים
אֶבֶרֶר טורם (קִיֶרְשֶׁטוֹל) Oberer
153 Turm
אֶרֶלַאך 70 Erlach

[illegible]

פסטיבל באך (לוזאן) Bach Festival 32
 פסטיבל האופרה של אָבאנש 31 Avenches Opera Festival
 פסטיבל הג'אז הבינלאומי (ברן) 30 International Jazz Festival
 פסטיבל הג'אז של מונטֶרָה 31, 19 Montreux Jazz Festival
 פסטיבל הפסחא (לוצרן) Osterfestspiele30
 פסטיבל וֶרביֶה (לוצרן) 85 Verbier Festival
 פסטיבל לוצרן Lucerne Festival 19, 232, 31
 קונצֶרטֶי האביב (לוגאנו) Primavera
 30 Concertistica
 שלג וסִימפוניות (סן מוריץ) Snow 30 and Symphony
 מועדונים
 ברן 63
 ז'נבה 105
 ציריך 173
 (המועצה הלאומית 18
 מועצת המדינות והקנטונים 18
 מורגארטן, Battle of קרב Morgarten, 225, 36 of
 מור דֶה לֶה רֶפּוֹרמאסיוֹן Mur de la 100 Riformazione
 מור, הנרי 169, 168 Moore, Henry
 מונֶרֶה ראו מורֶטן
 מורֶטן Morges
 מלונות 251
 פסטיבלים 30
 מונֶרֶט, אנטוניו אוראציו, המשפחה סביב יוהאן קספר לוטר הגוסס, 162
 מונֶרֶטֶנֶה Murtensee 124
 מורֶטן/מוֹרֶה Murten/Morat 110, 124
 מלונות 251
 מסעדות 275
 קרב 124, 126
 מורי 152 Muri
 מלונות 253
 מסעדות 277
 מוריצֶרֶה Moritzsee 204
 מורקוֹטֶה Morcote 210
 מזוודות
 מלונות 303
 משלוח מזוודות ברכבת 304 (on trains) unaccompanied
 מזון דִ'אֵיֶיר (איֶברֶדוֹן לֶהֲרֶן) Maison 128 d'Ailleurs
 מזון דֶה גְרִיֶיר, קֶה Maison du Gruyère
 124 La
 מזון דֶה לִי (פריבור) Maison de 126 Ville
 מזון דֶה אֵל (נֶאֶשְׁטֶל) Maison des 130 Halles
 מזון טאֵבֶל (ז'נבה) Maison Tavel
 100, 96
 מזון מוֹרִי 260
 מזון סופֶרסַאקסוֹ (מארטיני) Maison 84 Supersaxo
 מזון סופֶרסַאקסוֹ (סִיֶּון) Maison 87 Supersaxo
 מזון רוֹסוֹ (ז'נבה) 96 Maison Rousseau
 מזוֹקוֹ Mesocco 205
 מזחלות 284
 מזחלות, מסלולים 284

קרן אוֹסְקֶר קוֹקוֹשְׁקֶה (נֶבֶה) 120 Fondation Oskar Kokoschka
 קרן אֵיֶילֶר (רִיֶּאן) Fondation Beyeler 150
 קרן הָאֶרְמִיטאז' (לוזאן) Fondation de l'Hermitage 116
 קרן פִּיֶר גִ'אנאֶדָה (מארטיני) 84 Fondation Pierre Gianadda
 (המוזיאון האלפני של שווייץ (ברן) Schweizerisches Alpines Museum
 60-61
 (המוזיאון הלאומי של שווייץ (ציריך) 4, Schweizerisches Landesmuseum
 201, 162-3
 (המוזיאון השווייצרי הפתוח באלֶנְבֶּרג Swiss Open Air Museum Ballenberg 27
 (המוזיאון השווייצרי לתחבורה (לוצרן) 238-9 Swiss Transport Museum
 (המוזיאון לגידול גפנים (ריאן) 150 Rebbauseum
 מוֹסֶסברֶן (ברן) 59 Mosesbrunnen
 מוֹזֶר, קַרֶל 155 Moser, Karl
 מוֹכֶה, אֶלְפֹנֶס 221 Mucha, Alphonse
 מוֹלִיס 190 Mollis
 מוֹן בֶּלֶאן דֶה שִׁיוֹן Mont Blanc de 85 Cheillon
 מוֹן פֶּלֶרֶאן Mont Pèlerin 250
 מוֹנֶדרִיאן, פִּיֶט 150, Mondrian, Piet
 157
 מוֹנֶה, קְלוֹד 146, 100, Monet, Claude
 150, 155, 156, 157, 169, 232
 קרֶחַ על הנֶהֶר 56
 מוֹנֹט, אֶנְטוֹיֶה (שֶׁאִפְאֶהוֹן) 47 Munot
 מוֹנְטֶבֶלֶוֹ (בֶּלִיצוֹנָה) 26 Montebello
 מוֹנֹט דֶה לֶה בֶּשֶׁה Munt da la Bescha
 201
 מוֹנְטֶה בֶּרֶה 210, 211 Monte Brè
 מוֹנְטֶה גֶנֶרֹזוֹ 211 Monte Generoso
 מוֹנְטֶה טָאמָרוֹ 210 Monte Tamaro
 מוֹנְטֶה סן סַלְבַּאטוֹרֶה Monte San
 210 Salvatore
 מוֹנְטֶה רוֹזָה 90 Monte Rosa
 מוֹנֵט לֶה שֶׁרֶה (הפּאָרְק הֶלְאָוּמִי שֶׁל שווייץ) Swiss Munt la Schera
 202 (National Park
 מוֹנְטֶרֶה 119, 120-21, 290
 מלונות 250-1
 מסעדות 275
 פסטיבל הג'אז 31, 19, 31 Jazz Festival
 מוֹנִיוֹ Mogno 218
 מוֹנִיֹת 308
 מוֹנֶק, אֶדוָרַד 213, 170, Munch, Edvard
 מוֹנְתֶה 84 Monthey
 מוֹסְבֶּרֶגֶר, קֶסְפֶּר Moosbrugger
 226 Kasper
 מוֹסִיקָה
 ברן 62-3
 ז'נבה 104-5
 ציריך 172-3
 מוֹסִיקָה, חֲמוּיֹת (ברן) 65
 מוֹסִיקָה, פֶּסְטִיבִילִים
 גוֹרְטֶנֶפֶסְטִיבֶל (ברן) Gurtenfestival 62
 זִיטֶרְטוֹבֶל - הַפֶּסְטִיבֶל הַפְתּוּחַ לִפּוֹפֿ זִיטֶרְטוֹבֶל: (סַאנְקֶט גַּאֶלֶן) Sittertobel:
 Rock and Pop Music Open-Air 31 Festival

מוזיאון הצעצועים (ריאן) 150 Spielzeugmuseum
 מוזיאון הקנטון לאמנויות (לוזאן) 113 Musée Cantonal des Beaux-Arts
 מוזיאון הקנטון לאמנויות (סיון) 86 Musée Cantonal des Beaux-Arts
 מוזיאון הקנטון לאמנות (לוגאנו) 213 Museo Cantonale d'Arte
 מוזיאון הקנטון לארכיאולוגיה (סיון) 86 Musée Cantonal d'Archéologie
 מוזיאון השעונים באֵיֶיר (ציריך) 164 Uhrenmuseum Beyer
 מוזיאון ואֵלֶה לֶכְרִמִּים וְלִיֶּן (סִיֶּיר) Musée Valaisan de la Vigne et du 88 Vin
 מוזיאון וִיֶהֶלֶם טֶל (בִּירְגֶּלֶן) Tell 224 Museum
 מוזיאון זִרְכֶה לאמנות ולהיסטוריה (דֶלְמֹון) Musée Juraissien d'Art et 133 d'Histoire
 מוזיאון ז'נבה העתיקה 100 Vieux Genève
 מוזיאון יוֹהַן יַאקוֹבֶס (ציריך) Johann 169, 160 Jacobs Museum
 מוזיאון יֶנִּישׁ (נֶבֶה) Musée Jenisch 120
 מוזיאון לאנגמַטס (בֶּאֶדֶן) Museum 155 Langmatt
 מוזיאון מאֶטֶרְהוֹרן (צֶרְמַאט) 89 Matterhorn Museum
 מוזיאון מיגֶרֹה לאמנות בת־זמננו (ציריך) Migros Museum für 164 Gegenwartskunst
 מוזיאון מִישִׁטֶיֶר Münstair museum 201
 מוזיאון נִוְיַהוּס (בִּילֶ/בִּיֶּון) Museum 70 Neuhaus
 מוזיאון סן בֶּרְנַד (מארטיני) St 84 Bernard Museum
 מוזיאון עוֹלַם הַצֶּעִצְעוּיִם (בֶּאֶדֶל) 138 Spielzeug Welten Museum
 מוזיאון עֶמֶק אֶגְנָאֶרְדִּין (סן מוריץ) 204 Museum Engiadinais
 מוזיאון עֶמֶק סַאס (סַאסֶרְפֶה) Saaser 90 Museum
 מוזיאון צִרְלִי צִפְלִין (נֶבֶה) Charlie 120 Chaplin Museum
 מוזיאון קִירְכֶּנֶר (אֶדוָס) Kirchner 191 Museum
 מוזיאון רִיֶטֶבֶרג (ציריך) Museum 169 Rietberg
 מוזיאון רִיכַאֶרְד וֶגְנֶר (לוצרן) Richard 237 Wagner Museum
 מוזיאון שֶׁרְלֹק הוֹלְמֶס (מִיֶּיֶרִיגֶן) 79 Sherlock Holmes Museum
 מוזיאון־הַמְנֶה (שְׁטִיֶין־אֶדְמִירִין) 182 Klostermuseum St Georgen
 מוֹזוֹ דִ'אֵיֶיר (איֶברֶדוֹן לֶהֲרֶן) Maison 128 d'Ailleurs
 מוזיאון טִינְגִּילִי (בֶּאֶדֶל) Museum 143 Tinguely
 מוזיאון הַחִיר שֶׁל בֶּאֶדֶל (בֶּאֶדֶל) Basler 143 Papier-mühle
 מֶרְכֶּז פַּאסְקוּוֹרַט (בִּילֶ/בִּיֶּון) Centre 70 Pasquart
 פוֹרְמַת בּוֹרַבַּאק (לוצרן) Bourbaki 237 Panorama
 קַאָזָה רֶאנְדֶּה (טֶסַאמְפֶה) Casa 204 Granda

המוזיאון לתקשורת (ברן) Museum 50, 61 für Kommunikation
 המוזיאון לתרבויות העולם (בֶּאֶדֶל) 143, 141 Museum der Kulturen
 המוזיאון לתרבויות קדומות (בֶּאֶדֶל) 143 Antikenmuseum
 המפעל התת־קרקעי של קוֹלֶדֶרֶ-רוֹשׁ Moulins Souterrains du Col- 132 des-Roches
 המרכז הבינלאומי לאמנות מכנית (סַנְטֶרְקוּוֹהָ) 129 Musée du CIMA
 המרכז לאמנות (בֶּאֶדֶל) Kunsthalle 142
 המרכז לאמנות (סַאנְקֶט גַּאֶלֶן) 60' Kunsthalle (ברן) 185' Kunsthalle
 המרכז לאמנות של אָאֶרְגָּאוֹ (אָאֶרְגָּאוֹ) 151 Aargauer Kunsthaus
 המרכז לאמנות של וִינְטֶרְטוֹר 156 Kunsthalle Winterthur
 הפורום לתולדות שווייץ (שְׁוִיץ) Forum der Schweizer Geschichte 225
 הפֶּלִי (שֶׁטַאנֶס) 229 Höfli
 וִילֶה דִּי צֶדִירִי (בֶּלִיצוֹנָה) Villa dei 221 Cedri
 וִילֶה פֶּלֶרֶה (וִינְטֶרְטוֹר) 157 Villa Flora
 חֶלֶל הַתְּצוּגָה זֶאן טִינְגֶּלִי - נִיקִי דֶּה סן פַּאֶל (פֶּרִיבֹר) Espace Jean 127 Tinguely-Nikki de St-Phalle
 לאֶטִינִיִּים, הַפּאָרְק הוֹמוֹזִיאוֹן לארכיאולוגיה של נֶשְׁאֶטֶל, Láténium, 185 Völkerkundemuseum
 (סַאנְקֶט גַּאֶלֶן) Historisches und 131 Neuchâtel
 המוזיאון לטֶבֶע (בֶּאֶדֶל) 143 Naturhistorisches Museum
 (וִינְטֶרְטוֹר) Museum Oskar Reinhart 61 Naturhistorisches Museum
 מוזיאון אֶלֶרְהִיֶּלִּיגֶן (שֶׁאִפְאֶהוֹן) 236, 233 Naturmuseum
 מוזיאון לטֶקְסִטִּיל (סַאנְקֶט גַּאֶלֶן) 184 Textilmuseum
 מוזיאון לֶכְרִמִּים וְלִיֶּן (אֵיֶי) Musée 121, 119 de la Vigne et du Vin
 המוזיאון לִמְכּוּנִיֹת (גֶּרַאנְסוֹן) 129 Automobile museum
 המוזיאון לִמְסוֹרוֹת אֶפְנֶצֶל (שְׁטִיֶּין) 157 Kunstmuseum
 המוזיאון לִמְסוֹרוֹת אֶפְנֶצֶל (שְׁטִיֶּין) 188 Appenzeller Folklore Museum
 189
 המוזיאון לַעִיצוּב (ציריך) Museum für 164 Gestaltung
 המוזיאון לִפּוֹלְקֶלֶר (שְׁטִיֶּין) folk 188 museum
 המוזיאון לִפְרֶהִיסְטוֹרִיָה (צוּג) 232 Kunstmuseum
 המוזיאון לִמְכּוּנִיֹת (לוצרן) 228 Museum für Urgeschichte
 המוזיאון לַצִּילוֹם (וִינְטֶרְטוֹר) 157 Fotomuseum
 המוזיאון לַשְׁעוֹנִים (לֶה לֹקֶל) Musée 132 d'Horlogerie
 המוזיאון לתולדות ברן (ברן/אֶוֹבֶרְהַאֶפֶן) Bernisches Historisches 129, 75, 61 Museum
 המוזיאון לתולדות האזור (הֶרִיֶּאָו) 188 local history museum
 המוזיאון לתולדות הקנטון (סִיֶּון) 86 Musée Cantonal d'Histoire
 המוזיאון לתולדות הֶרֹקוּחָת (בֶּאֶדֶל) Pharmaziehistorisches Museum 139

המוזיאון לאמנות עממית (קֶסְטֶלוֹ דִי סַאסוֹ קוֹרְבַּאֶרֹ, בֶּלִיצוֹנָה) folk 221
 המוזיאון לארכיאולוגיה גֶּאֶלְדֶּרֹמִיֹת Musée Archéologique 84 Gallo-Romain
 המוזיאון לארכיאולוגיה ולהיסטוריה (לוזאן) Musée d'Archéologie et d'Histoire 113
 המוזיאון לִבְקוּבִיקִי בִּירֶה (סַאנְקֶט גַּאֶלֶן) 185 Bierflaschen Museum
 המוזיאון לִבְרֶלֶל וּלְמַסִּילוֹת בֶּרֶלֶל (וֶאֶלֹרֶב) Musée du Fer et du Chemin 129 de Fer
 המוזיאון לגֵּיאולוֹגִיָה (סִירֶת פְּדוֹרְף) Seedorf) geological museum 224 castle
 המוזיאון לגִּידוֹל כִּפְנִים (ריאן) 125 Romain
 המוזיאון להיסטוריה (אֶלְטֶדוֹרְף) 224 Historisches Museum
 המוזיאון להיסטוריה (בֶּאֶדֶל) 142, 141 Historisches Museum
 המוזיאון להיסטוריה (לוזאן) Musée 112-13 Historique
 המוזיאון להיסטוריה (לוצרן) 233 Historisches Museum
 המוזיאון להיסטוריה (מוֹרֶטן) Musée 124 Historique
 המוזיאון להיסטוריה ולפּוֹלְקֶלֶר (סַאנְקֶט גַּאֶלֶן) Historisches und 185 Völkerkundemuseum
 המוזיאון לטֶבֶע (בֶּאֶדֶל) 143 Naturhistorisches Museum
 המוזיאון לטֶבֶע (ברן) 61 Naturhistorisches Museum
 המוזיאון לטֶבֶע (לוצרן) 236, 233 Naturmuseum
 המוזיאון לטֶקְסִטִּיל (סַאנְקֶט גַּאֶלֶן) 184 Textilmuseum
 המוזיאון לֶכְרִמִּים וְלִיֶּן (אֵיֶי) Musée 121, 119 de la Vigne et du Vin
 המוזיאון לִמְכּוּנִיֹת (גֶּרַאנְסוֹן) 129 Automobile museum
 המוזיאון לִמְסוֹרוֹת אֶפְנֶצֶל (שְׁטִיֶּין) 157 Kunstmuseum
 המוזיאון לִמְסוֹרוֹת אֶפְנֶצֶל (שְׁטִיֶּין) 188 Appenzeller Folklore Museum
 189
 המוזיאון לַעִיצוּב (ציריך) Museum für 164 Gestaltung
 המוזיאון לִפּוֹלְקֶלֶר (שְׁטִיֶּין) folk 188 museum
 המוזיאון לִפְרֶהִיסְטוֹרִיָה (צוּג) 232 Kunstmuseum
 המוזיאון לִמְכּוּנִיֹת (לוצרן) 228 Museum für Urgeschichte
 המוזיאון לַצִּילוֹם (וִינְטֶרְטוֹר) 157 Fotomuseum
 המוזיאון לַשְׁעוֹנִים (לֶה לֹקֶל) Musée 132 d'Horlogerie
 המוזיאון לתולדות ברן (ברן/אֶוֹבֶרְהַאֶפֶן) Bernisches Historisches 129, 75, 61 Museum
 המוזיאון לתולדות האזור (הֶרִיֶּאָו) 188 local history museum
 המוזיאון לתולדות הקנטון (סִיֶּון) 86 Musée Cantonal d'Histoire
 המוזיאון לתולדות הֶרֹקוּחָת (בֶּאֶדֶל) Pharmaziehistorisches Museum 139

מוזיאונים וגלריות, המשך
 המוזיאון הבינלאומי לתוויות יין (אֵיֶי) Musée International de l'Étiquette 121
 המוזיאון היהודי של שווייץ Jüdisches Museum der Schweiz 138
 המוזיאון הלאומי, סן סוֹטֶאֶרְדוֹ Museo Nazionale del San Gottardo 219
 המוזיאון הלאומי של שווייץ (ציריך) 4, Schweizerisches Landesmuseum
 162-3
 המוזיאון העירוני לאמנויות (לוגאנו) 213 Museo Civico di Belle Arti
 המוזיאון העירוני לאמנות מוֹדֶרְנִית (אֶסְקוֹנָה) Museo Comunale d'Arte 217 Moderna
 מוזיאון הצֶרְדֵּעִים (אֶסְטַאבִּיאִיֶה־לֶה־לאֶק) 125 Musée des Grenouilles
 המוזיאון הרומי (אֶבְנֶשׁ) Musée 125 Romain
 המוזיאון הרומי (לוזאן) Musée 117 Romain
 המוזיאון הרומי (קִיֶּיֶרְאֶוֹגֶסֶט) 150 Römermuseum
 המוזיאון הרטי (כּוֹר) Rätisches 194 Museum
 המוזיאון השווייצרי הפתוח בֶּאֶלְנֶבֶרג Swiss Open Air Museum Ballenberg 80-81, 27
 המוזיאון השווייצרי לילדים (בֶּאֶדֶן) 154 Schweizer Kindermuseum
 המוזיאון השווייצרי כִּלְיִי רִיֶּיה (ברן) Schweizerisches Schützenmuseum 61
 המוזיאון השווייצרי לתחבורה (לוצרן) 238-9 Swiss Transport Museum
 המוזיאון לאדריכלות (בֶּאֶדֶל) 142 Architekturmuseum
 המוזיאון לאמנות (אוֹלְטֶן) 70 Kunstmuseum
 המוזיאון לאמנות (בֶּאֶדֶל) 11, 116-7 Kunstmuseum
 המוזיאון לאמנות (ברן) 10, 56-7 Kunstmuseum
 המוזיאון לאמנות (וִינְטֶרְטוֹר) 157 Kunstmuseum
 המוזיאון לאמנות (סוֹן) 71 Kunstmuseum
 המוזיאון לאמנות (לוגאנו) Museo d'Arte 213
 המוזיאון לאמנות (לוצרן) 232 Kunstmuseum
 המוזיאון לאמנות (לִיכְטֶנְשְׁטֵיִין) 193 Kunstmuseum
 המוזיאון לאמנות (סַאנְקֶט גַּאֶלֶן) 185 Kunstmuseum
 המוזיאון לאמנות (סֶלוֹסוֹרִין) 72-3 Kunstmuseum
 המוזיאון לאמנות בִּדְרֶזְמֶנֶן (בֶּאֶדֶל) 143 Museum für Gegenwartskunst
 המוזיאון לאמנות ולהיסטוריה (ז'נבה) 102-3 Musée d'Art et d'Histoire
 המוזיאון לאמנות ולהיסטוריה (נֶשְׁאֶטֶל) Musée d'Art et d'Histoire 131, 41
 המוזיאון לאמנות ולהיסטוריה (פֶּרִיבֹר) Musée d'Art et d'Histoire 127

נידללך (נייטשטיין) 70 Nidleloch
 נידרדורף, רובע (ציריך) 167 Niederdorf
 נידר, רוברטו 229 Niederer, Roberto
 ניון Nyon
 מלונות 251
 מסעדות 275
 ניזן, הר The Niesen, 28, 74
 ניטשה, פרידריך Nietzsche, Friedrich
 בית ניטשה (סילס) 138 Nietzsche Haus
 204
 נייר, מפעל הנייר של באזל, Paper
 143 Basler Papier-mühle
 ניקולאס הקדוש, חג St Nicholas
 33 Day
 ניקלאוס-תותפלאך (צופינגן) Niklaus-
 151 Thut-Platz
 נמטינאכט, פסלון Nemtynakht,
 102 statuette of
 נמלי תעופה 302-3
 נמנום השיכור (פיקאסו) 57
 נור הדגים (יוני) 102
 נסטלה, אנרי Nestlé, Henri, 40, 120
 נעליים
 ברן 65
 ציריך 174
 נעלישגל, הליכה ב Snowshoeing, 284
 נפוליאן הראשון Napoleon I, 39
 91, 84
 נפוליאן השלישי Napoleon III, 183
 נפלס Näfels, 190
 נשאטל Neuchâtel, 11, 31, 130-31
 היסטוריה 251
 מלונות 275
 מסעדות 131
 מפה 130
 פסטיבלים 130, 32
 קנטון 109, 131
 נשאטל, אגם Neuchâtel, Lake, 11, 130-31, 125
 נשים, זכות הצבעה 43
 נשים, מטיילות 296
 נשק, תעשייה 42

מרון, פייר דה Meuron, Pierre, 20
 מרחצאות חמים ראו מרכזי טיפולים
 מרחץ טורקי, פליקס ואלוטן 103
 מריה השחורה, קלוטקר איינידלן Black
 226 Madonna, Kloster Einsiedeln
 (המרכז האירופי למחקר גרעיני CERN), 20, 93
 מרכז התרבות והקונגרסים לוצרן Kultur und Kongresszentrum
 232 Luzern
 (המרכז לתרבות ולקונגרסים (לוצרן) KKL, 232
 מרכזי טיפולים 290-91 Spas
 באד פפפרס 190 Bad Pfäfers
 באד ראגאץ 290, 190 Bad Ragaz
 באדן 135, 154-5 Baden
 לויקרבאד 290, 89 Leukerbad
 לנק 290, 83 Lenk
 סן-מוריץ-באד 204 St Moritz-Bad
 290
 סנטר תרמאל (איברדון-לֶהֶבֶן) Centre Thermal, 128
 צורצאך 153 Zurzach
 מרכז שווייץ וטיצ'ינו Central
 206-39, 11 Switzerland and Ticino
 אופי והיסטוריה 207
 אתרים 208
 הגעה ועזיבה 209
 מלונות 257-9
 מסעדות 282-3
 מפה 208-9
 מֶרֶל Mörel, 91
 מרמיטה 23
 מרקוס אאורליוס, הקיסר Marcus Aurelius, Emperor, 125, 113, 35
 מרקורי, פרדי 120 Mercury, Freddie
 מרקטגאסע (ברן) 52, 52 Marktgasse
 מרקטפלאץ (באזל) 139, 139 Marktplatz
 140
 מרקטפלאץ (סאנקט גאלן) Marktplatz
 184
 משטרה 296, 297
 (ה)משמר השווייצרי 297
 כשומרי-ראש למלכים 162, 237
 בוותיקן 36
 המשפחה סביב יוהאן קספר לוותר הגוסס, אנטוניו אוראציו מורטו 162
 משקאות חריפים 267
 משקאות, ראו אוכל ומשקאות; יין וייצור יין
 מתי לנסוע 294

אבי, אסכולה באמנות 157 Nabis
 נאדלורק (לוצרן) 233 Nadelwerk
 נאצים 42-3
 בריחת אמנים גרמניים לשווייץ 217
 שערוריית זהב הנאצים 43
 נֶגְרֶנְטִינוֹ Negrentino, 219
 נהיגה 306-7
 נוכל, ז'אן 232 Nouvel, Jean
 נוטלי-הישי (קלוטקסר) Nutli-Hüschi
 191
 נופך, מעבר-הרים 90 Nufenen Pass
 נוקס, ג'ון 100 Knox, John
 ניאולית, מעגל אבנים (איברדון-לֶהֶבֶן) Neolithic stone cirde, 128
 נידגבריקה (ברן) 59 Nydeggbücke
 נידוואלדן (הצירקנטון) half-) Nidwalden
 229, 207, 32 (canton)

הלגרונן (באר) 209 Höllgrotten
 נידללך (נייטשטיין) 70 Nidleloch
 מערות, חקר 286
 מפולות שלג, מידע Avalanche
 297 information
 מפות
 באדן 155
 באזל 139
 באזל: העיר העתיקה (מפת רחובות מאוירת) 140-41
 בלינצונה 221
 ברן 50-51
 בון: העיר העתיקה (מפת רחובות מאוירת) 52-3
 הפארק הלאומי של שווייץ 202-3
 וינטרסר 157
 ז'נבה 94-5
 ז'נבה, אגם 118-19
 ז'נבה: העיר העתיקה (מפת רחובות מאוירת) 96-7
 טונרנה 74-5
 195
 לוגאנו (מפת רחובות מאוירת) 212-13
 לוזאן, אגם 210-11
 לוזאן 113
 לוצרן 233
 לוצרן: העיר העתיקה (מפת רחובות מאוירת) 234-5
 לוקארנו 215
 ליכטנשטיין 192-3
 מבט על שווייץ 46-7
 מזרח שווייץ וגראובינדן 178-9
 מיטלאנד, ואליה וברנדה אוברלאנד 68-9
 מנהרות ומסילות רכבת 28-9
 מערב שווייץ 110-11
 מרכז שווייץ וטיצ'ינו 208-9
 נשאטל 131
 סאנקט גאלן 185
 סולטורן 73
 סיון 87
 פריבור 126-7
 ציריך 160-61
 צפון שווייץ 36-7
 קנטונים וחלוקה לשוניות 14-15
 שאפפאזן (מפת רחובות מאוירת) 180-81
 שווייץ 12-13
 שלושת המעברים, מסלול Three Passes, 222-3
 מפלגות 18-19
 מפלים
 אַנגֶסטלינגֶנֶפֶלֶ 82 Engstligenfälle
 גִיסֶבֶאכֶפֶלֶ 78 Giessbachfälle
 טרימלבהן 83 Trümmelbach
 גליומאגליו 218 Gliumaglio
 רייכנבאכֶפֶלֶ 79 Reichenbachfälle
 ריינפאל (שאפפאזן) 180, 180 Rheinfall
 182
 תרואוסרפֶלֶ (אונטרואוסר) Thurausträpfele, 189
 מפעל הנייר של באזל (באזל) Basler
 143 Papier-mühle
 מצֶגֶר־צופֶנטהאוס (צופינגן) Metzger-
 151 Zunfthaus
 מצנחי רחיפה 285
 מצרכים 289
 מקרי חירום 297

קלוטקר קניגספֶלדן Kloster
 152 Königsfelden
 ריינאו 153 Rheinau
 מֶנֶן 79, 68 Mönch
 מנליך 83, 41-240
 מסלולי הליכה 285
 מסלולי הליכה בערים 309
 מסלולים
 בודנזה 183 Bodensee
 הפארק הלאומי שווייץ Swiss
 202-3 National Park
 טונרנה 74-5 Thunersee
 ליכטנשטיין 192-3 Liechtenstein
 סביב אגם מאג'ורה Around Lake
 216-17 Maggiori
 קניית עבודות-יד (ציריך) 74, 175
 קסטלו די סאסו קורבארו (בלינצונה) 221
 222-3
 'ה)מסע הגדול באירופה' Grand Tour of
 118 Europe
 מסעדות 260-83
 ברן 268-9
 ז'נבה 272-3
 מזרח שווייץ וגראובינדן 279-81
 מיטלאנד, ואליה וברנדה אוברלאנד 269-72
 מערב שווייץ 273-6
 מרכז שווייץ וטיצ'ינו 282-3
 ציריך 278-9
 צפון שווייץ 276-8
 מסעדות 260-83
 היצע המסעדות 260
 מחירים וטיפים 261
 עם ילדים 261
 צמחונים, ארוחות 261
 רשימת מסעדות 268-83
 שעות פתיחה 261
 תפריטים 261
 מעבורות 309
 מעבר-הרים 307
 ברנינה 201 Bernina
 גֶמִי Gemmi, 89
 גראן סן ברנאר Grand St Bernard
 10, 84-5
 גרימל 222 Grimsel, 90
 דאל פואורדו 203 dal Fuorn
 219 Lucomagno
 לוקומאגנו 223
 מאיינרוס (שאפפאזן) 204 Maloja
 נופך 90 Nufenen
 סאנקט גוטהארט 41, St Gotthard
 219
 סוסטן 222 Susten
 סימפלון 90, 91 Simplon
 סן ברנארדינו 205 San Bernardino
 פיקוקה 222, 90 Furka
 קלאוזן 189 Klausen
 מעל פאריס (שאפפאזן) 171
 מע'מ, חוזר 299 Global Refund
 מערב שווייץ Western Switzerland
 10-11, 108-33
 אופי והיסטוריה 109
 אתרים 111
 הגעה ועזיבה 110
 מלונות 249-51
 מסעדות 273-6
 מפה 110-11
 מערות
 גרוט דה ואלורב Grottes de Vallorbe
 129

מכוניות, מוזיאון (שאטו דה גראנסון) 129 Automobile museum
 מכס 294
 מכת שמש 296-7
 מלאכת-יד
 בית ויקלריד (שטאנס) 229 Winkelriedhaus
 המוזיאון השווייצרי הפתוח באלנברג Swiss Open Air Museum Ballenberg
 80-1
 מוזיאון בֶּלְרִיב (ציריך) Museum Bellerive, 169
 מוזיאון המולדת שאפפיג (ארֶזֶנֶה) 191 Schanfigg Heimatmuseum
 קניית עבודות-יד (ברן) 64-5
 קניית עבודות-יד (ציריך) 74, 175
 קסטלו די סאסו קורבארו (בלינצונה) 221
 221 Castello di Sasso Corbaro
 מלונות 242-59
 ברן 244
 ז'נבה 248-9
 מזרח שווייץ וגראובינדן 255-7
 מיטלאנד, ואליה וברנדה אוברלאנד 245-9
 מערב שווייץ 249-51
 מרכז שווייץ וטיצ'ינו 257-9
 ציריך 253-4
 מסעדות 252-3
 מלונות 242-59
 היצע המלונות 242
 מחירים 242
 מרכזי טיפולים במלונות 291
 רשתות 242, 243
 מלונות, האגודה השווייצרית Swiss
 242 Hotel Association
 מלחמה (בֶּקְלִין) 170
 מלחמת האזרחים 39
 מלחמת העולם הראשונה 42
 מלחמת העולם השנייה 43
 מלחמת שלושים השנה 38
 מלידה 210 Melide
 מלינגן, אולם המועצה של Mellingen,
 163 Council Chamber
 מנהרות 28-9
 לטשברג 82, 68 Lötschberg
 מפה 28-9
 סאנקט גוטהארט 41, St Gotthard
 238, 219
 סימפלון 42 Simplon
 סן ברנאר 85 St Bernard
 מנדרים
 אֶגְלִיז אָבֶאטִיאַל (פֶּיֶרִין) Église
 125 Abbatiale
 באדלֶגֶן סן יון (מישטייר) Baselgia
 200-201 San Jon
 סאנקט גאלן ראו קתדרלות, סאנקט גאלן
 סן מוריס 84 St-Maurice
 ציסטרציין-קלוטקר (נטינגן) 152, 136 Zisterzienserkloster
 קארטאוזא איטינגן Kartause Ittlingen
 182
 קלוטקר (אָנְגֶלְבֶּרג) 229 Kloster
 קלוטקר איינידלן Kloster Einsiedeln
 27, 11
 קלוטקר מורי 137, 137 Kloster Muri
 163, 152
 קלוטקר סאנקט גִיאורְגֶן (שְטִיין אָם רִיין) 182 Kloster St Georgen

מזכרות
 ברן 64-5
 ז'נבה 107
 ציריך 176
 מזרח שווייץ וגראובינדן Eastern Switzerland and Graubünden, 11
 176-205
 אופי והיסטוריה 177
 אתרים 78
 הגעה ועזיבה 179
 מלונות 255-7
 מסעדות 279-81
 מפה 178-9
 מחול
 ז'נבה 104, 105
 ציריך 172
 מחלת גבהים 296
 מטבע 298-9
 מטוסים, המוזיאון השווייצרי לתחבורה (לוצרן) Aircraft, Swiss Transport
 239 Museum
 מיזלי (מאכל) 262
 מיטלאלאלין 90 Mittelallalin
 מיטלאנד, ואליה וברנדה אוברלאנד Mittelland, Bernese Oberland and
 10, 67-91 Valais
 מלונות 245-9
 מסעדות 269-72
 מפה 68-9
 תחבורה 68
 מינרדן, הנרי 226 Meinrad
 מיינרינגן 79 Meiringen
 מילאן, דוכסי 214 Milan, dukes of
 221, 220
 מילון שימושי
 מילון שימושי 326-8
 מילן 74, 28 Mülenen
 מילר, יוזף פליקס Müller, Josef
 185 Felix
 מים
 מינרליים 266
 מיר ברי 296
 מינסטרבריקה (ציריך) Münsterbrücke
 161
 מינסטרגאסע (ברן) Münster gasse, 59, 53
 מינסטרפלאץ (באזל) Münsterplatz, 141
 מינסטרפלאץ (ברן) Münsterplatz, 64, 59
 מינסטר, ראו קתדרלות
 מיר, חואן 185, 157, 150 Miró, Joan
 מירן 83, 82 Mürren
 מלונות 246
 סקי 289
 מישאבל, רכס 90 Mischabel Massif
 מישטייר Münstair, 200-201
 מכבי אש 297
 מכוניות, התערוכה הבינלאומית (ז'נבה) 30 International Motor Show
 מכוניות
 המוזיאון השווייצרי לתחבורה (לוצרן) 238 Swiss Transport Museum
 מוזיאון המכוניות, קרן פייר ג'אנאדה (מואנטיני) Musée de l'Auto,
 84 Fondation Pierre Gianadda
 מוזיאון המכוניות, שאטו דה גראנסון Automobile museum, Château de
 129 Grandson

פראגונאר, ז'אן־אונור **155 Jean-Honoré**
 פראנצזעל **182 Frauenfeld**
 פראנקים, שלטון **35 Frankish rule**
 פראנש־מונטאניע **Franches-**
133 Montagnes
 פרומאדאר לונגולאגו ג'זפה מוסה
 Promenade Lungolago (לוקארנו)
214 Giuseppe Motta
 פרו אנטור, מרכז **Pro Natura**
 פרומואפלאץ (שאפהאוזן)
91 Zentrum Aletsch
 פיצאקל **196 Pizokel**
 פיצנאז **225 Vitznau**
 מלונות **259**
 פייז רוק **201 Piz Roseg**
 פיקאביה, פרנסיס **167 Picabia, Francis**
 פיקאסו, פבלו **100, 73 Picasso, Pablo**
 גיטרה על שלוחן עם רגל אחת
171 Guitar on a Pedestal Table
 נמנים השיכור **57 Drunken Doze**
 פיקאר, פרופסור אוגוסט **Piccard**
43 Professor Auguste
 פיראמיד ד'אזינה **Pyramides d'Azine**
88 d'Euseigne
 פירסט (הר) **82 First**
 פירסטנבערג, היינריך פון **Fürstenberg,**
36 Heinrich von
 פיש **245 Fiesch**
 פלאנקט, זאק אמברוזיוס פון **Planta,**
196 Jacques Ambrosio von
 פלאנעטנעוועג (נייטשנשטיין) **70 Planetenweg**
 פלאנקן **193 Planken**
 פלאס דה בורד־הפור (ז'נבה) **Place du**
99, 97 Bourg-de-Four
 פלאס דה לה פאל (לואזאן) **Place de la**
112 Palud
 פלאס דה לה פוסטרי (ז'נבה) **Place de**
 פלאס ספרנסאוא (לואזאן) **Place St-**
112 François
 פלון, רובע (לואזאן) **116 Flon district**
 פליאלן **224 Flüelen**
 פל דה פלנפאלה (ז'נבה) **Plaine de**
107, 106 Plainpalaïs
 פלן מורט **88 Plaine Morte**
 פלנר, פרידינד **168 Fellner, Ferdinand**
 פלסקין **90 Felskinn**
 פלקסי־פאס **308, 305 Flexi Pass**
 פנאי, פעילויות **287, 286**
 פנינים, אלפים **67 Pennine Alps**
 פן, רוחות **22 Föhn**
 פסחא, פסטיבל (לוצרן) **Osterfestspiele**
 פסטאלוצי, יוהן היינריך **Pestalozzi,**
128 Johann Heinrich
 פסטיבל הסרטים הבינלאומי (לוקארנו)
31 International Film Festival
 (הפסטיבל הפתוח לרוק ולפופ
 אינטראלאק) **Open-Air Rock and Pop**
 פסטבאל השלג העולמי (גרינלואלד)
33 World Snow Festival
 פסטיבלים **30-33**
 ראג ג'אם מוסיקה, פסטיבלים; ספרות,
 פסטיבלים

מסעדות **276**
 פילאטוס (הר) **228-9 Pilatus**
 פילאטוס, פונטיס **229 Pilate, Pontius**
 פיניה ד'ארולה **85 Pigne d'Arolla**
 פיסאר, קמיל **Pissarro, Camille**
 155, 146
 חוזה במונפוקו **103**
 פיסלי, אנרי **170 Füssli, Henri**
 פייז ברנינה **201 Piz Bernina**
 פיצו אוצ'לו **205 Pizzo Uccello**
 פיצו לוצ'נדרו **219 Pizzo Lucendro**
 פיצוקל **196 Pizokel**
 פיצנאז **225 Vitznau**
 מלונות **259**
 פייז רוק **201 Piz Roseg**
 פיקאביה, פרנסיס **167 Picabia, Francis**
 פיקאסו, פבלו **100, 73 Picasso, Pablo**
 גיטרה על שלוחן עם רגל אחת
171 Guitar on a Pedestal Table
 נמנים השיכור **57 Drunken Doze**
 פיקאר, פרופסור אוגוסט **Piccard**
43 Professor Auguste
 פיראמיד ד'אזינה **Pyramides d'Azine**
88 d'Euseigne
 פירסט (הר) **82 First**
 פירסטנבערג, היינריך פון **Fürstenberg,**
36 Heinrich von
 פיש **245 Fiesch**
 פלאנקט, זאק אמברוזיוס פון **Planta,**
196 Jacques Ambrosio von
 פלאנעטנעוועג (נייטשנשטיין) **70 Planetenweg**
 פלאנקן **193 Planken**
 פלאס דה בורד־הפור (ז'נבה) **Place du**
99, 97 Bourg-de-Four
 פלאס דה לה פאל (לואזאן) **Place de la**
112 Palud
 פלאס דה לה פוסטרי (ז'נבה) **Place de**
 פלאס ספרנסאוא (לואזאן) **Place St-**
112 François
 פלון, רובע (לואזאן) **116 Flon district**
 פליאלן **224 Flüelen**
 פל דה פלנפאלה (ז'נבה) **Plaine de**
107, 106 Plainpalaïs
 פלן מורט **88 Plaine Morte**
 פלנר, פרידינד **168 Fellner, Ferdinand**
 פלסקין **90 Felskinn**
 פלקסי־פאס **308, 305 Flexi Pass**
 פנאי, פעילויות **287, 286**
 פנינים, אלפים **67 Pennine Alps**
 פן, רוחות **22 Föhn**
 פסחא, פסטיבל (לוצרן) **Osterfestspiele**
 פסטאלוצי, יוהן היינריך **Pestalozzi,**
128 Johann Heinrich
 פסטיבל הסרטים הבינלאומי (לוקארנו)
31 International Film Festival
 (הפסטיבל הפתוח לרוק ולפופ
 אינטראלאק) **Open-Air Rock and Pop**
 פסטבאל השלג העולמי (גרינלואלד)
33 World Snow Festival
 פסטיבלים **30-33**
 ראג ג'אם מוסיקה, פסטיבלים; ספרות,
 פסטיבלים

שקטישה סוקולנטמאלאג (ציריך)
Städtische Sukkulentensammlung
 169
 פארקום לאומיים, הפארק הלאומי
 של שווייץ **National Parks, Swiss**
202-3, 177, 25 National Park
 פגלעטשער **90 Feegetscher**
 פואורן, פאס דאל **203 Fuorn, Pass dal**
 פואנטיליום, אסכולה באמנות **57**
 פוב **157 Faives**
 פוגל גריף (באדל) **138, 33 Vogel Gryff**
 פויכטמאיי, פרנץ יוזף אנטון
Feuchtmayer, Franz Joseph Anton
 186-7
 פולו **33**
 פולחן האביב (סטראווינסקי) **120**
 פולבאן (ציריך) **168 Polybahn**
 פון דה ב'רן (פריבור) **Pont de Berne**
 127
 פונדו **262**
 פונטאנה, דומניקו **Fontana, Domenico**
 212
 פונטה דיי סאלטי (ליד לאברטצ'ו)
Ponte 219, 44-5 dei Salti
 פונט לה דירקה (הפארק הלאומי
 שווייץ) **Swiss Punt la Drossa**
202 National Park
 פונטן דה סן זאק (פריבור) **Fontaine**
111 de St Jacques
 פונטן ס'דזאן (פריבור) **Fontaine St-**
16 Jean
 פונטרנינה **201 Pontresina**
 פוינקולר (רכבת אנכית) **28**
 היימונולו **75 Heimwehluh**
 לינחאל־ב'ראוואלד **Linthal-**
189 Braunwald
 נין (הר) **74 The Niesen**
 פולבאן (ציריך) **168 Polybahn**
 קראנס־מונטאנה **88 Crans-Montana**
 רייכנבאכפאלה **79 Reichenbachfälle**
 שטאנערהורן **229 Stanserhorn**
 פוסאן, ניקולא **156 Poussin, Nicolas**
 פוסקיאבו **201 Poschiavo**
 מסעדות **280**
 (הפורום לתולדות שווייץ) **Forum**
225 der Schweizer Geschichte
 פורנטראי **276 Porrentruy**
 פורקה, מעבר **222, 90 Furka Pass**
 פט דה לאַסקאלאר **Fête de l'Escalade**
 33
 פט דה לה דזאלפ **32 Fête de la Désalpe**
 פטי פאלה (ז'נבה) **100 Petit Palais**
 פטר השני מסאבוי **Peter II of Savoy**
 128
 פטריני, ג'וזפה אנטוניו **Petrini,**
213 Giuseppe Antonio
 פטריצאנו, סימון **Peterzano, Simone**
 221
 פיאנו, רנצו **150 Piano, Renzo**
 פיאצה גראנדע (לוקארנו) **Piazza**
214 Grande
 פיאצה דלה ריפורמה (לוגאנו) **Piazza**
212 della Riforma
 פייר אבואה (הר) **85 Pierre Avoi**
 פייר ג'אנאדה, קרן (מארטיני)
84 Fondation Pierre Gianadda
 פיירה דז ניטון (ז'נבה) **Pierres du**
97 Niton
 פיין **125 Payerne**

עיתונים **295**
 עלויות
 מלונות **242**
 מסעדות **261**
 סקי **288**
 עמק סאס, מוזיאון (סאס־פה) **Saaser**
90 Museum
 עץ, גילוף **78**
 ערבוב (צמח) **23 Gentian**
 עתירות, קניות
 ברן **65, 64**
 זנבה **107**
 ציריך **174**
 פאבר, לוצ'אנו **185 Fabro, Luciano**
 פאולוהורן (הר) **82 The Faulhorn**
 פאזל, הנס **126 Fasel, Hans**
 פאלאגנידורה **218 Palagnedra**
 פאלאצ'ו דיי קונגרסי (לוגאנו) **Palazzo**
213 dei Congressi
 פאלה דה דזיסטיס (ז'נבה) **Palais de**
99 Justice
 פאלה דה נאסיון (ז'נבה) **Palais des**
101, 93 Nations
 פאלסטאף בסל הכביסה (פיסלי) **170**
 פאסנאכט **208, 138, 33 Fasnacht**
 פאסאקווארט, מרכז (ביל/בין) **Centre**
294 Pasquart
 פאראצלסוס **138 Paracelsus**
 פארי, פייר אדריאן **Paris, Pierre-**
131 Adrien
 פארל, גיום **130, 100 Farel, Guillaume**
 (הפארק הלאומי של שווייץ) **Swiss**
202-3, 177, 25, 11 National Park
 פארקוילה ריטר (ציריך) **Park-Villa**
169 Rieter
 פארקום וגנים
 הגן הבוטאני (באדל) **botanical**
138 garden
 הגן הבוטאני (נייטשנשטיין) **botanical**
70 garden
 הגן הבוטאני (שיניגה פלאטה) **75 botanical garden**
 הפארק האולימפי (לואזאן) **Olympic**
117 Park
 ז'ארדן אנגלה (ז'נבה) **Jardin Anglais**
184 Stiftsbibliothek
97
 צינאגארטן (ציריך) **Chinagarten**
173, 168
 סוויסמיניאטור (מלידה)
210 Swissminiatur
 סולטוד פארק (באדל) **Solitude Park**
143
 פארק דה באסטיון (ז'נבה) **Parc des**
100 Bastions
 פארק דה לאַרמיטאז' (לואזאן) **Parc**
116 de l'Hermitage
 פארק דה נאסיון (ז'נבה) **Parc des**
101, 94 Nations
 פארק ממתורין (אינטראלאק) **75 Mystery Park**
 פארק מונ'רפּו (לואזאן) **Parc Mon-**
116 Repos
 ציריכ־הורן פארק (ציריך) **Zürichhorn**
168-9, 160 Park
 רוזנגארטן (ברן) **60 Rosengarten**
 רוזנגארטן (ראפ־רסויל) **Rosengarten**
 ברן **65**
 189
 שדאז פארק (טון) **71 Schadau Park**

סן ברנד, כלבי **84**
 סן ויטורה **205 San Vittore**
 סן מוריס **84 St-Maurice**
 סן מוריצ **11, 190, 204 St Moritz**
 מלונות **257**
 מסעדות **281**
 ספורט חורף **33**
 סקי **288, 289**
 פסטיבלים **30**
 סן פייר־דה־קלאז' **St Pierre-de-Clages**
85
 סנובורד **288, 289**
 סנט־אורזאן **133 St-Ursanne**
 מלונות **251**
 מסעדות **276**
 סנט קרוואה (הר) **129 Sainte-Croix**
 סניל־לייז'ה **133 Saignelégier**
 מסעדות **276**
 סן־לוק **89 Saint-Luc**
 סן־סאפּורין **119 St-Saphorin**
 סן־פאל, ניקי דה **St-Phalle, Nikki de**
164, 143, 127
 סנפלינג **286**
 ספורט אווירי **287, 285**
 ספורט אטארי **287, 286**
 ספורט ופעילויות חוץ **20-21, 284-9**
 ספורט חורף **287, 284**
 העונה **294**
 ראג ג'אם סקי; סנובורד
 ספורט חורף, השכרת ציוד **289**
 ספורט ימי **287, 285-6**
 ספירי, יוהנה **190 Spyri, Johanna**
 ספרות, פסטיבלים (סן פייר־דה־קלאז')
Literary festivals, St Pierre-de-
85 Clages
 (הספרייה העירונית והאוניברסיטאית
 (ברן) **Stadt- und Universitäts-**
59 bibliothek
 ספריות
 (הספרייה העירונית והאוניברסיטאית
 (ברן) **Stadt- und Universitäts-**
59 bibliothek
 ספריית המנר (סאנקט גאלן)
184 Stiftsbibliothek
 ספריית המנר (סאנקט גאלן)
184 Stiftsbibliothek
 ספרים, חנויות
 ברן **65**
 ז'נבה **107**
 ציריך **174, 175**
 סקטים, החלוקה על **284**
 סקי **288-9**
 בטיחות **297**
 היע אטרי הנפוש **288-9**
 מגורים **289**
 מתי לנסוע **288**
 סקי בשטח פתוח **289**
 סרודינה, ג'ובאני **Serodine, Giovanni**
217
 סרט, ז'וזפה מריה **101 Sert, José Maria**
 סתיו, יריד (באדל) **32 Autumn Fair**

טיבון (קלה) **146**
 סגאנטיני, ג'ובאני **Segantini, Giovanni**
221, 204, 196
 סגאנטיני, מוזיאון (סן מוריצ) **Segantini**
204 Museum
 סגרפיטו, עיטורים **Sgraffito**
234, 200 decorations
 סואצ'ה **205 Soazza**
 סוויסמיניאטור (קלידה) **Swissminiatur**
210
 סוויס פאס **242, 242, 308 Swiss Pass**
 סוויס רומאנד **109 Suisse Romande**
 סולטור **72-3 Solothurn**
 מלונות **247**
 מסעדות **271**
 מפות **73**
 קנטון **67, 38**
 סולו־סולו **204 Soglio**
 סולפרינו, קרב **101 Solferino, Battle of**
 סונגו־סונגו **219 Sonogno**
 סונלרטו **230-31 Sonlerto**
 סוסטן, מעבר־הרים **222 Susten Pass**
 סוסיין **89 Soussillon**
 סוסיס
 הוסיסים ומירוף הוסיסים הלאומי
 (סניל־לייז'ה) **Marché Concours**
133 National des Chevaux
 סרוויצ'ים **33**
 רכיבה על **287, 286**
 סוס כחול (מארק) **57**
 סופרמקטיים, ממונים בשירות עצמי
260
 ששאר, פיליפ **Suchard, Philippe**
40-41
 סזאן, פול **56, 73, 84, 100, 146, 150, 232**
 סטאמפ **204 Stamp**
 סטראווינסקי, איגור **120 Stravinsky, Igor**
 סטריט פאריי (ציריך) **Street Parade**
31
 סיגנאל דה סאבאן (לואזאן) **Signal de**
116 Sauvabellin
 סיון **69, 86-7, 69 Sion**
 מלונות **247**
 מסעדות **271**
 מפות **73**
 סיי־סירה **88 Sierre**
 סילבאפלאנה, לאגו דה **Silvaplana,**
33, 18 Lago da
 סילברט, רכס **200 Silvretta range**
 סילס **204 Sils**
 סילס־פֶקֶטֶר **281 Sils-Fextra**
 סילסֶרֶה **204 Silsersee**
 סימבוליס **54**
 סימסונברון (ברן) **Simsonbrunnen**
55, 50
 סימפלון, מנהרה **42 Simplon Tunnel**
 סימפלון, מעבר־הרים **Simplon Pass**
91, 90
 סיסלי, אלפרד **155 Sisley, Alfred**
 סכרים
 באראז דה לה גראנד דיסנס **Barrage**
85 de la Grande Dixence
 באראז דה מובאז'ן **Barrage de**
85 Mauvoisin
 סן ברנארדינו **205 San Bernardino**
 סן ברנארדינו **205 San Bernardino**
 סן ברנא, מעבר גראן, **St Bernard Pass,**
80, 84-5 Grand

רוטר אוקסן (שטיין אָם רייין) Roter Ochsen 8-9
 רויטשגאָטט (לֶטְשֶׁנְטאל) Roitschägättä 33
 רויס, נהר 232, 233, 236 Reuss, River
 רול Rolle 118
 רולקס Rolex 70
 רומאנלי, פרנצ'סקו Romanelli
 186 Francesco
 רומאנול, אדריכלות 26
 רומאנש, שפה 14-15, 18, 177
 רומית, תקופה 35
 רומאוסטק ראוריקה Augusta Raurica 150
 אבאנש 124-5 Avenches
 המוזיאון הרומי (אבאנש) Musée Romain 125
 המוזיאון הרומי (לוזאן) Musée Romain 117
 המוזיאון הרומי (קייֶזֶראַאוסט) 150 Römermuseum
 המוזיאון לארכיאולוגיה גאל-רומית, קרן פייר ג'אנאד (מארטיני) Musée Archéologique Gallo-Romain, 84 Fondation Pierre Gianadda
 קסטלו ויסקונטא (לוקארנו) Castello Visconteo 214
 רומנומטיק רומאנמאנר 128 Romaninmäter
 רון, עמק 68, 67 Rhône valley
 רונקו Ronco 216
 רוס, אנרי Rousseau, Henri 146
 רוס, ז'אן־ז'אק Rousseau, Jean- 119, 128, 99 Jacques
 איל רוס (ז'נבה) 97 Île Rousseau
 מזון רוס 96 Maison Rousseau
 רוסו 97
 רוקחות, המוזיאון לתולדות (באזל) Pharmaziehistorisches Museum 139
 רוק, פסטיבלים 62
 רורשאך Rorschach 183
 מסעדות 280
 רות, דיטר Roth, Dieter 73
 רותקו, מארק 150 Rothko, Mark
 ריטים, אלפים 200, 201 Rhaetian Alps
 ריטים (עם) Rhaetians 194, 35
 ריחן Riehen 150
 מסעדות 277
 ריבה סן ויטאל Riva San Vitale 211
 (ה)ריבירה השווייצרית Riviera, Swiss
 ריג קאלטבאד Rigi Kaltbad 283
 ריגיקולם Rigi-Kulm 225
 ריג, רכס 225, 228 Rigi massif
 רידראלפ Riederalp 91
 מלונות 246
 מסעדות 270
 רידרטל Riedertal 224
 רידרפורה Riederfurka 91
 ריטלי, אוה 35-6 Rütli Meadow
 207, 43
 אורנֶה Urmsee 224
 ריינבאכפאלה Reichenbachfälle 79
 ריינאו Rheinau 153
 ריינהארט, אוסקר 156 Reinhart, Oskar
 ריינוואלד Rheinwald 205
 רייין, נהר 135, 153 Rhine, River
 ריינפאל (שאפהאוזן) 180, 180 Rheinfall
182

קרל הראשון, הקיסר Karl I, Emperor 152
 קרלינג (ספורט) 284
 קופה רומאנה 33 Coppa Romana
 קרן האלפים, גנינה 20, 32 Kern, E.S. 156
 קרן, א'ס 33 Carnival
 (ה)קרנבל 91 Lötschental
 קרקס, בית ספר ל (ורשו) Circus arts, School of 218
 קש, שינה על 243 Straw, sleeping in
 קתדרלות
 גרוסמינסטר (ציריך) Grossmünster 166-7, 26, 4
 כור 196-7 Chur
 מינסטר (באזל) 141, 26 Münster
 מינסטר סאנקט וינצנץ (ברן) 144-5 Münster St Vinzenz
 מינסטר סאנקט וינצנץ (ברן) 58-9
 מינסטר צו אַלְהַיִלְיִן (שאפהאוזן) 236
 מינסטר אורן, קתדרלה (סולוטורן) St. Ursen Kathedrale 72
 סאנקט גאלן 186-7, 27 St. Gallen
 קתדרלה נוסטרדאם (לוזאן) Cathédrale Notre-Dame 114-15, 46, 26, 5
 קתדרלה סן ניקולא (פריבור) 126, 109, 26 Cathédrale St-Nicolas
 קתדרלה סן פייר (ז'נבה) Cathédrale St-Pierre 98-9, 96, 26, 10
 קתדרלה סן לורנצו (לוגאנו) 212 Cattedrale San Lorenzo
 רגא דם מנזרים, כנסיית 221 Ravechia
 ראטקאס ראו בתי עירייה 189 Rapperswil
 מלונות 256
 מסעדות 280
 ראָץ, מרקוס Raetz, Markus 73
 ראקלט 262, 263 Raclette
 ראש השנה האזרחית, תגיגות 33
 ראָב־חילבי (ריכטרסויל) 32 Rāben-Chilbi
 רגיונגספלאץ (כור) Regierungsplatz 195
 רגנסברג Regensberg 152-3
 רואו, ז'ורז' Rouault, Georges 157
 רואינה שטיין (באדן) 154 Ruine Stein
 רובנס, פטר פול Rubens, Peter 170
 רוגן יער (אינטראלקן) Rugen Forest 75
 רודארי, תומאס Rodari, Thomas 220
 רודולף הראשון, הקיסר Rudolf I, 144, 36 Emperor
 רודן, אוגוסט 157, 146 René
 רוזאבלאנש Rosablanc 85
 רוזנגארט, זיגפריד וּאָנגֶלָה Rosengart, 236, 232 Sigfried und Angela
 אוסף רוזנארט (לוצרן) 232 Collection
 רוחות 22
 רוטייר, רכבל (אָנגֶלְבֶּרג) Rotair cable 229 car

קפיטורם (ברן) 10, 52, 55 Käfigturm
 קפולות 55
 בונדֶסקפֶּלֶה (ברון) Bundeskapelle 225
 ברשׂים Berschis 190
 טלסקפלה (ליד באָלֶן) Tellskapelle 225
 מונטה טאמארו 210 Monte Tamaro
 סאנקט מאמרטן קפלה (טריֶון) St. Mamerten Kapelle 192
 סאנקט פטרס קפלה (לוצרן) St. Peterskapelle 236, 235
 סן ויטורֶה 205 San Vittore
 סנטה מריה (פונטריזקה) Santa Maria 201
 רידרטל Riedertal 224
 שאפל נוסטרדאם־דה־קומפאסיון (מארטיני) Chapelle Notre-Dame-de- 84 Compassion
 קפֶּלֶפּלאַץ (לוצרן) 235 Kapellplatz
 קקטוסים, שטטישה סוקולונטאמלוג 236
 (ציריך) Cacti, Städtische Sammlung 169
 קראמגאסברון (ברן) 55 Kramgassbrunnen
 קראנאך, לוקאס 156 Cranach, Lucas
 קראנס־מונטאנה 88 Crans-Montana
 טוריני המאסטריס האירופי בגולף 32 European Masters
 מלונות 245
 מסעדות 269
 קרוזֶה, רודולף דה Crousaz, Rodolphe 112
 קרויצגאסברון (ברן) 55 Kreuzgassbrunnen
 קרויצלינגן 183 Kreuzlingen
 מסעדות 280
 (ה)קרוקודיל, קטר 238 Krokodil
 קרחונים 82
 אובֶרֶר גלֶטְשֶׁר Oberer Gletscher 91, 17
 אֶלֶטְשֶׁ אֶלֶטְשֶׁ Aletsch 91, 17
 אקספרס הקרחונים Glacier Express 222, 28
 גורנגלֶטְשֶׁר 90 Gornergletscher
 גיאולוגיה 24
 גלאסיה דל דיאבֶּלֶרֶה Glacier des 121 Diabletrets
 גלֶטְשֶׁרֶאָרטֶרן (לוצרן) 237 Gletschergarten
 דה מואיר 89 de Moiry
 המרכז לגיאולוגיה ולקרחונים (לז) Geology and Glacier Centre 88
 טיטליס 229 Titlis
 מרכז פרו נאטורה (אֶלֶטְשֶׁ) Pro Natura Zentrum Aletsch 91
 פֶּגְלֶטְשֶׁר Feegletscher 90
 פֶּלֶן מורט 88 Plaine Morte
 קרח על הנהר (מונה) 56
 קרח, צלילה בתוך 284
 קרחת יער (גיליאן וויט) 20
 קרינס 237, 229 Kriens
 קריסיה 274 Crissier
 קרל הגדול 35, 84 Charlamagne
 167, 166
 באזלֶג'ה סן יוֹן (מישטייר) Baselgia
 200-201 San Jon

קופה רומאנה 33 Coppa Romana
 קוקושקה, אוסקר Kokoschka, Oskar 221, 120
 קוקי, אֶנְצוֹ 210 Cucchi, Enzo
 קורבֶה, גוסטב Courbet, Gustave 169
 קורביליה 204 Corviglia
 קורֶה, ז'אן־באטיסט קאמיל Corot, Jean- 169, 155, 124 Baptiste Camille
 מהנדס של רובע פאקי בז'נבה 103 Granda
 קורנהאוס (ברן) 52, 63 Kornhaus
 בתי 72, 60
 מונטרה 120-21
 קיקום, שייט 285
 קיגיוגה Chigiogna 219
 קידומות חיג 300
 קייזרשטול 153 Kaiserstuhl
 מרעדות 277
 קינדליפרסברון (ברן) 55 Kindlifresserbrunnen
 קיסנאכט אָם ריגִי Küsnacht am Rigi 228, 225
 מלונות 258
 מסעדות 282
 קירניקו Chironico 219
 קירכנר, ארנסט לודוויג Kirchner, Ernst 196
 לודוויג 196 Ludwig
 מוזיאון (דאבוס) Kirchner Museum 191
 קלאָזן, מעבר־הרים Klausen Pass 189
 קלֶה, פאול Klee, Paul 43, 20, 56
 232, 217, 213
 אָד פארנאסוס 57
 סביון 146
 קלוסטר איינידלן Kloster Einsiedeln 226-7, 27, 11
 קלוסטר מורי 137, 137 Kloster Muri
 163, 152
 קלוסטרס Klostern 11, 191
 מלונות 256
 מסעדות 280
 קלוסטר, קינגספֶּלֶן Kloster Königsfelden 152
 (ה)קלטים 131
 קלינבאזל, רובע (באזל) Kleinbasel 143, 138, 137 district
 קלינה שניידג 79 Kleine Scheidegg
 קלינס מאטֶרהורן Kleines Matterhorn 89
 קמפינג 243
 קנאבנשיסן (ציריך) Knabenschienen 32
 קנדינסקי, ואסילי Kandinsky, Wassily 157
 קנטוני היער 34, 207
 אורנֶה Urmsee 224-5
 ברית קנטוני היער 35, 36
 קנטונים 18-19
 ברית הקנטונים 35
 לאנדסגמיינֶה 30 Landsgemeinde
 מפה 14-15
 קניות 64-5
 ז'נבה 106-7
 ציריך 174-5
 קסטלגראנדֶה (בֶּלְיֶנְצוֹנֶה) Castelgrande 26
 קפה 266

צרפת-פרוסיה, מלחמה Franco-Prussian War 237
 צ'רצ'יל, וינסטון Churchill, Winston 129
 אבאליה 201 Cavaglia
 קאופמן, אנגליקה Kauffmann, Angelica 196, 195
 קאזה גראנדה (סאמפפה) Casa 204
 קאזה טורה (פוסקיאבו) 201 Casa Torre
 קאלאם, אלכסנדר Calame, Alexandre 72, 60
 קאלאנדֶה 196 Calanda
 קאלוין, ז'אן Calvin, Jean 38, 93
 קתדרלה סן פייר (ז'נבה) Cathédrale St-Pierre 98
 מור דה לה רופרמאסיון Mur de la 100 Réformation
 קאנדֶרשֶׁג 82 Kandersteg
 מלונות 246
 סקי 289
 קאנו 285
 קאסטר, אֶדואַר Castres, Édouard 237
 קאפאנה ג'רינה מרגריטה Capanna Regina Margherita 90
 קאפֶּלֶבְּרִיקֶה (לוצרן) Kappelbrücke 235, 232
 קארטיני, טירה (ז'נבה) Cartigny
 103 Castle
 קברט וולטיר (ציריך) Cabaret Voltaire 167
 קדושים ראו שם הקדוש 167
 קוֹ קאֶז Caux 42, 39, 21
 קובֶרטֶן, הבארון פייר דה Coubertin, 116 Baron Pierre de
 קולג'וֹ פאפיו (אסקונה) Collegio Papio 217, 27
 קולֶדֶרהוֹש, טחנות המים התנדֶה Moulins Souterrains du 132 Col-des-Roches
 קול דו גראן־סֶן־בֶּרנָרֶה Col du Grand-Saint-Bernard 84-5, 10
 קולומבה הקדושה 133 Columba, St
 קוליֶי Cully 119
 קוליֶן, וולפגאנג 228 Kolin, Wolfgang
 קולנוע
 ברן 62
 ז'נבה 105
 ציריך 173
 קומו, אגם Como, Lake 205
 קומו, ההגמונים של Como, bishops 220, 214 of
 קונגרס וינ 39
 (ה)קונגרס הציוני 138 Zionist Congress
 קוניגונדֶה, הקיסרית Kunigunde 145
 קונסולות 126 Empress
 קונסטאנץ, אגם ראו בֶּוֹדֶנֶה קונסטאנצֶה, קונסטקאס ראו מוזיאונים וגלריות
 (ה)קונפדרציה השווייצרית 39, 35-9, 207
 קונברטי האביב (לוגאנו) Primavera 30
 קונצרטistica 30
 קונברטים, אולמות ראו תיאטראות ואולמות
 קוסמורמקה (המוזיאון השווייצרי לתחבורה, לוצרן) 239' Cosmorama

ציטה, הקיסרית 152 Zita, Empress
 צילום
 המוזיאון לצילום (וינטרטור) 157 Fotomuseum
 המוזיאון בפארק בֶּל (קרינס) 237 Museum im Bellpark
 ציליס 205 Zillis
 ציסטרֶינקוֹדֶלֶסטר (וטינגן) 152, 136 Zisterzienserkloster
 ציפור בחלל (בראנקנז'ה) 171
 (ה)ציפורנים, אדוני Carnation, Masters of the 127
 (ציריך) 173 Rote Fabrik
 ציריך 47, 11, Zürich 158-75
 אתרים 160-61
 בידור 172-3
 הגעה ועזיבה 161
 היסטוריה 159
 מלונות 253-5
 מסעדות 278-9
 מפה 160-61
 פסטיבלים 32, 31, 159
 קנטון 135, 159
 קניות 174-5
 ציריכהרן, פארק (ציריך) Zürichhorn
 160, 169 Park
 ציריכהֶה 165, 159 Zürichsee
 אוטל דה ויל (ז'נבה) Hôtel de Ville 99
 המוזיאון הצלב האדום והסחר האדום הבינלאומי (ז'נבה) International Red Cross and Red Crescent Museum 101
 (ה)צלב האדום הבינלאומי International Red Cross 42, 39, 21
 צ'לֶנדֶמארץ 30 Chalandamarz
 צמחונים 261
 צ'נטובאלי 218 Centovalli
 מלונות 258
 צעצועים
 המוזיאון השווייצרי לילדים (באדן) Moullins Souterrains du 132 Col-des-Roches
 מוזיאון העצמנים (ריאן) 150 Spielzeugmuseum
 צפון שווייץ 11 Northern Switzerland
 134-57
 אופי והיסטוריה 135
 אתרים 136-7
 הגעה ועזיבה 137
 מלונות 252-3
 מסעדות 276-8
 מפה 136-7
 צ'פלין, צ'רלי 120 Chaplin, Charlie
 צפרדעים, מוזיאון (אסטאביאה־להֶלאַק) 125 Musée des Grenouilles
 צרינגן, שושלת 71 Zähringer dynasty
 159, 124
 הדוכס ברטולד הרביעי, Berthold IV, 126 Duke of
 הדוכס ברטולד החמישי, Berthold V, 55, 49 Duke of
 צרינגֶרבֶּרֶן (ברן) Zähringerbrunnen 55
 צ'רלי צ'פלין, מוזיאון (נובה) Charlie Chaplin Museum 120
 צ'רמאט 10, 69, 89 Zermatt
 מלונות 248
 מסעדות 271-2
 סקי 289, 288
 צרפתית 15, 18

שמות מסחריים

Balexert, קניון (ז'נבה) 106
Bâtiments des Forces-Motrices
(ז'נבה) 104, 105
Bon Génie (ז'נבה) 106, 107
Café Schöber (ציריך) 175
CERN, ראו המרכז האירופי למחקר
גרעיני
Confiserie Sprüngli (ציריך) 175
Credit Suisse, בנק 164
Dolmetsch (ציריך) 175
Eichenberger Tea Room (ברן) 65
Fly Rail, שירות העברת מזוודות 303
Geneva English Drama Society
(האגודה היא בעצם להקת
תיאטרון ומזכרת כתיאטרון ולא
כאגודה)
Grand Hotel Giessbach 78
Jelmoli (ציריך) 164, 175
Kultur-Casino (ברן) 63
Kulturhallen Dampfzentrale
(ברן) 63
La Prairie, קניון (ז'נבה) 106
Loeb (ברן) 65
Marians Jazzroom (ברן) 63
Minotel Suisse 243, 242
Moods (ציריך) 173
Piz Gloria, מסעדה 261, 271
Reitschule 63
Romantik, רשת מלונות 242, 243
Schauspielhaus Schiffbau (ציריך)
172
Schauspielhaus (ציריך) 172
Swiss Budget Hotels 243, 242
Tonhall (ציריך) 172
TOP International 243, 242
Verbier Xtreme (וֶרְבִּיירֶה) 30, 85

תחנות רכבת
צ'ק'איון למזוודות 303
תחנת הרכבת המרכזית (ציריך)
Hauptbahnhof 161, 164
תיאטראות
Berner Puppentheater 63, 59
Comédie de Genève 105, 104
Das Theater an der Effingerstrasse
(ברן) 62
Grand-Théâtre de Genève 104, 105
Kultur-Casino (ברן) 63
Kulturhallen Dampfzentrale (ברן)
63
Schauspielhaus (ציריך) 172
Schauspielhaus Schiffbau (ציריך)
172
Theater am Käfigturm (ברן) 62
Theaterkasse im Kornhaus (ברן) 62, 63
Théâtre am Stram Gram (ז'נבה)
105
Théâtre de Carouge (ז'נבה) 104, 105
Théâtre des Marionettes de Genève
105, 104
Théâtre du Grütli (ז'נבה) 104, 105
Tonhall (ציריך) 172
Victoria Hall (ז'נבה) 104, 105
אודיטוריום סטראווינסקי
(מונטרה) Auditorium Stravinsky 120
בית האופרה (ציריך) Opernhaus
168, 172
המרכז לתרבות ולקונגרים (לוצרן)
KKL 232
התיאטרון העירוני (ברן) Stadttheater
62
התיאטרון הפתוח של יער רוגן
(אינטרלאקן) Rugen Forest open-air
75
שטאטהאוס (וינטרטור) Stadthaus
157
תיאטרון בובות
Berner Puppentheater 63, 59
Théâtre des Marionettes de Genève
104
תיאטרון
ברן 3-62
ז'נבה 5-104
ציריך 3-172
(התיאטרון העירוני (ברן) Stadttheater
62
תיאטרון הקולנוע, המוזיאון השווייצרי
לתחבורה (לוצרן), Film theatre
238 Swiss Transport Museum
תניבות נגינה 129
תיירות, ענף 19, 41
תכשיטים
ברן 65
ז'נבה 106, 107
ציריך 175, 174
(התערוכה הגדולה של 1851 40'
תעשייה 19, 40-41
תפריטים 261
תקשורת 301-300
המוזיאון לתקשורת (ברן) Museum
für Kommunikation 61

שעונים
אורלוי' פלרי (ז'נבה) Horloge Fleurie
97
ביל/בין 70
המוזיאון הבינלאומי לשעונים (לה-
שודר'פון) Musée International
d'Horlogerie 105, 104
המוזיאון לאמנות ולהיסטוריה
(נשאטל) Musée d'Art et d'Histoire
131
המוזיאון לשעונים (לה לוקל) Musée
d'Horlogerie 132
מוזיאון השעונים באייר (ציריך)
Uhrenmuseum Beyer 164
קניית שעונים (ברן) 65
קניית שעונים (ז'נבה) 106, 107
קניית שעונים (ציריך) 74, 175
שעות ותעשיית השעונים 40-41, 132
שעות פתיחה 294
בנקים 298
ז'נבה 106
מסעדות 261
ציריך 174
שפאלנטור (באדל) 138 Spalantor
שפאניולה טורם (פונטרדינה) Spaniola
201 Turm
שפות 14-15, 18, 295
מילון שימושי 8-326
מפה 14-15
שפיץ Spiez 74, 83
(ה)שפל הגדול The Depression 42
שפרייבריקה (לוצרן) Spreuerbrücke
233
שפרינגלי Sprüngli 164, 175
שפרנגלר, גביע (דאבוס) Spengler
233
שצ'ארל S-charl 200
שקוואל Scuol 200
מלונות 256
מסעדות 281
שרלוק הולמס, מוזיאון (מייירגן)
Sherlock Holmes Museum 79
תומאס מאן, ארכיון (ציריך) Thomas-
Mann-Archiv 168
תומב, פטר Thumb, Peter 184, 186
תורגאוו (קנטון) Thurgau 177, 182
תורוואלדן, ברטל Thorwaldsen
237 Bertel
תחבורה 9-302
בתוך העיר 9-308
המוזיאון השווייצרי לתחבורה (לוצרן)
238-9
ז'נבה 95
טיסה 3-302
כבישים 7-306
כרטיסי הנחה 304-5, 308, 309
מזרח שווייץ וגראובינדן 179
מיטללנד, ואלה וברנזה אוברלנד 68
מערב שווייץ 110
מרכז שווייץ וטיצ'ינו 209
ציריך 161
צפון שווייץ 137
רכבות 5-304
שט 309
תחבורה ציבורית 308
תחבורה ציבורית 308

שעונים

אורלוי' פלרי (ז'נבה)

Horloge Fleurie

97

ביל/בין

70

המוזיאון הבינלאומי לשעונים (לה-

שודר'פון)

Musée International

d'Horlogerie

105, 104

המוזיאון לאמנות ולהיסטוריה

(נשאטל)

Musée d'Art et d'Histoire

131

המוזיאון לשעונים (לה לוקל)

Musée d'Horlogerie

132

מוזיאון השעונים באייר (ציריך)

Uhrenmuseum Beyer

164

קניית שעונים (ברן)

65

קניית שעונים (ז'נבה)

106, 107

קניית שעונים (ציריך)

74, 175

שעות ותעשיית השעונים

40-41, 132

שעות פתיחה

294

בנקים

298

ז'נבה

106

מסעדות

261

ציריך

174

שפאלנטור (באדל)

138 Spalantor

שפאניולה טורם (פונטרדינה)

Spaniola

201 Turm

שפות

14-15, 18, 295

מילון שימושי

8-326

מפה

14-15

שפיץ

Spiez 74, 83

(ה)שפל הגדול

The Depression 42

שפרייבריקה (לוצרן)

Spreuerbrücke

233

שפרינגלי

Sprüngli 164, 175

שפרנגלר, גביע (דאבוס)

Spengler

233

שצ'ארל

S-charl 200

שקוואל

Scuol 200

מלונות

256

מסעדות

281

שרלוק הולמס, מוזיאון (מייירגן)

Sherlock Holmes Museum

79

תומאס מאן, ארכיון (ציריך)

Thomas-Mann-Archiv

168

תומב, פטר

Thumb, Peter 184, 186

תורגאוו (קנטון)

Thurgau 177, 182

תורוואלדן, ברטל

Thorwaldsen

237 Bertel

תחבורה

9-302

בתוך העיר

9-308

המוזיאון השווייצרי לתחבורה (לוצרן)

238-9

ז'נבה

95

טיסה

3-302

כבישים

7-306

כרטיסי הנחה

304-5, 308, 309

מזרח שווייץ וגראובינדן

179

מיטללנד, ואלה וברנזה אוברלנד

68

מערב שווייץ

110

מרכז שווייץ וטיצ'ינו

209

ציריך

161

צפון שווייץ

137

רכבות

5-304

שט

309

תחבורה ציבורית

308

תחבורה ציבורית

308

שאמבזי 274 Chambesy
שאן 193 Schaan
שאנדא פארק (טון) Schadau Park
71
שאנדולין Chandolin 89
שאפיג, מוזיאון המולדת (אָרֶזֶה)
Schaffigg Heimatmuseum 191
שאפהאוזן 180-81, 47
מלונות 256
מסעדות 280
קנטון 177, 38
ריינפאל Rheinfall 182
שארדן, דאָרְבַּאטִיסט סימאון, Charles the Bold, Duke of Burgundy
129, 126, 124, 61
שארל השביעי, מלך צרפת, Charles VII
36-7 King of France
(ה)שביתה הכללית של 1918 42
שגרירויות 295
שדים מפתים את אנטוניוס הקדוש (דויטש) 56
שווארצזי 23 Schwarzsee
שוואלפ Schwägalp 188
מלונות 256
שווייץ
אוכלוסייה 12, 18
אופי 17
איכות הסביבה 21
ציריך 22, 31-3
גיאוגרפיה 17, 12
גיאולוגיה 24-5
דת 18
החי והצומח 23
היסטוריה 35-43
חיים לאומיים 33
כלכלה 19
לוח השנה השווייצרי 30-33
מיקום 12
ממשל 18-19
מפות 12-13, 46-7
נופים 3-22
נייטרליות 17, 21, 42-3
קנטונים 14-15, 18-19
שטח 12
שפות 14-15, 18, 295
שוויינגן Schwingen 20
שווייץ וירידים
בלינצונה 220
ברן 64-5
ז'נבה 120
ז'נבה 106
כור 195
מָזוֹן דוֹ אֵל (נשאטל) Maison des
130 Halles
מרקטפלאץ (באדל) 139 Marktplatz
140
קאפלפלאץ (לוצרן) 236 Kapellplatz
תצוגת הסוסים ומירוץ הסוסים
הלאומי (סנילִיִיֶה) Marché Concoeurs
National des Chevaux 133
שוויץ Schwyz 225
מסעדות 259
קנטון 35, 207, 225
שלט האבירים של 36
שוליה פיר הולציבלדהאוארי (ברניץ)
78 Schule für Holzbildhauerei

ריכטר, גרהארט 185 Richter, Gerhard
ריכטרסוויל 32 Richterswil
ריכטרסוויל, בית (המוזיאון השווייצרי
Richterswil באלנברג)
80 House
רינגנגברן 78 Ringgenberg
רכבות 5-304
Fly Rail, שירות העברת מזוודות 303
אקספרס הקרחונים Glacier Express
222, 228, 304-5
בְּרִינְהֶה אקספרס Bernina Express
201, 209, 304-5
גולדן פאס אקספרס Golden Pass
Express 304-5
המוזיאון השווייצרי לתחבורה (לוצרן)
238 Swiss Transport Museum
המוזיאון לברזל ולמסילות רכבת
(וואלורב) Musée du Fer et du Chemin
129 de Fer
וילהלם טל אקספרס Wilhelm Tell
Express 304-5
מאטרהורן-גוטהארטבאן
29 Matterhorn-Gotthard-Bahn
מטרו אַלְפִין Metro Alpin 90
מנהרות ומסילות 28-9
מפה 28-9, 305
צ'נטובאלי, רכבת Centovalli Railway
218
שְלִינגֶבאן Schöllenenbahn 29
ראו גם פוניקולר; לגלי-שיניים,
רכבות
רכבת תחתית 308
רמבראנדט Rembrandt
גולית 147
דוד מציג לשאול את ראשו של
גולית 147
ליתוגרפיות, מוזיאון יישי (ז'נבה)
Rembrandt, lithographs, Musée
120 Jenisch
רְמֶרהוֹלֶץ (וינטרטור) 156 Römerholz
רנואר, אוגוסט Renoir, Auguste 100, 155, 156, 213
רנסאנסית, אדריכלות 27
רפואיים, מרכזי טיפולים 290, 291
רפואיים, שירותים 297
(ה)רפורמציה 38, 93
מור דֶה לה רֶפּוֹרְמַאסִיוֹן Mur de la
100 Réformation
רפטינג 285
רקמה
מוזיאון אֶפְנֶצֶל Museum Appenzell
188
המוזיאון לטקסטיל (סאנקט גאלן)
184 Textilmuseum
רֶשְׁטִי 262, 263

שאגאל, מארק Chagall, Marc

232, 100

מעל פאריז 171

פְּרָאוּמינסטֶר (ציריך) Fraumünster

166

שאוקָזֶרֶי (אָמֶנטאל) 71 Schaukäseri

שאטו ד'אָקס, שבוע הכדורים הפרחים

Château d'Oex, Hot-Air Balloon

33 Week

שאטו ראו טירות ומבצרים

שאטל־סְדִינִי, פסטיבלים Châtel-St-

32 Denis, festivals

שאלאן, ההגמון בוניפאס דֶה, Challant

86 Bishop Boniface de

להזמנת הספר
לחצו כאן

נהניתם מעמודי הדוגמה?



למידע נוסף
לחצו כאן

רוצים עוד מידע על שווייץ?



© שטיינהרט שרב מוציאים לאור בע"מ.

עמודים אלו מוגשים לכם חינם, וללא הגבלות דיגיטליות. בתמורה, אנו חושבים שיהיה הוגן לבקש שהם יישארו לשימושכם האישי בלבד. במילים אחרות, אל תשתפו את הקובץ באינטרנט, אל תשלחו אותו לכל מי שאתם מכירים, ואל תמכרו אותו.